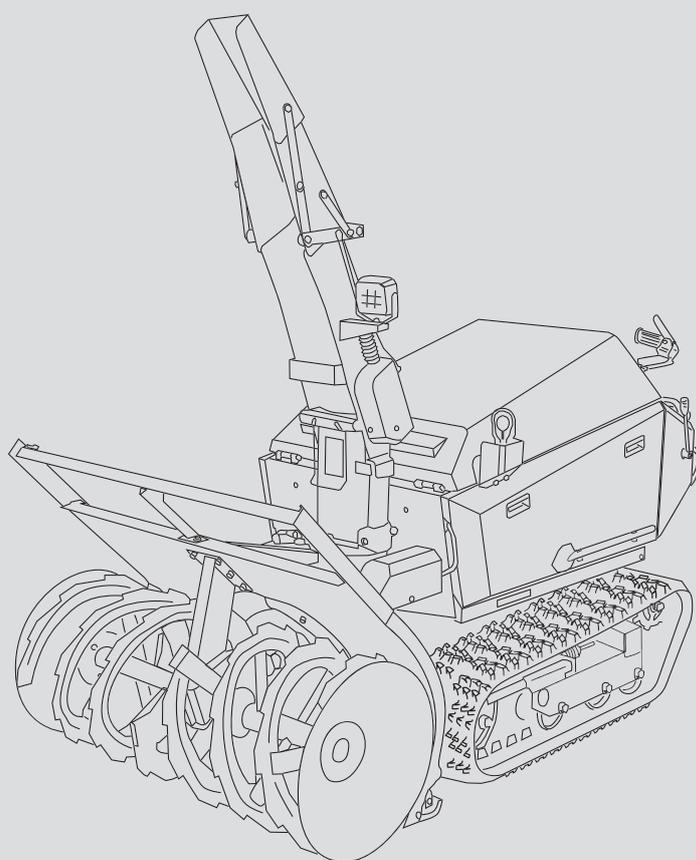


CAIMAN

Снегоуборщик EDO 43YD(22)



Инструкция по эксплуатации



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

EAC

Введение

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Благодарим за покупку роторного снегоборщика САИМАН.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит объяснения надлежащих процедур и мер предосторожности при использовании машины. Важно, чтобы вы внимательно прочитали и поняли руководство по эксплуатации перед использованием снегоборщика.

Храните руководство по эксплуатации рядом с машиной, чтобы обратиться к нему при необходимости.

ВНИМАНИЕ

- Перед использованием снегоборщика внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При передаче продукта другому пользователю, необходимо передать также руководство по эксплуатации.
- В случае, если руководство или предупреждающие этикетки были утеряны, повреждены или стали нечитабельны, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр за новыми копиями.
- Настоящее руководство по эксплуатации объясняет меры предосторожности для безопасной эксплуатации в разделе 1 «Правила техники безопасности». Обязательно прочтите их перед использованием продукта.
- В случае возникновения дополнительных вопросов обратитесь за разъяснениями по месту совершения покупки.

Ограничение ответственности

- Компоненты и другие характеристики могут быть изменены в целях улучшения продукта. Обратите внимание, что в случае таких изменений содержание и изображения в этом буклете могут частично не соответствовать реальному продукту.
- Мы приложили все усилия, чтобы обеспечить точность содержания этого буклета. Однако даже если обнаружена ошибка или отсутствует подробное описание, в некоторых случаях документ не может быть изменен немедленно. Проконсультируйтесь с дилером.

Значение символов



ОПАСНО

Несоблюдение этих указаний влечет за собой серьезные травмы и даже смерть.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным травмам и даже смерти.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этих указаний может привести к получению травм.

ВАЖНО

Несоблюдение этих указаний может привести к повреждениям и неисправности машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные пояснения для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной работы.

Надлежащее использование

Данный продукт предназначен для очищения снега. Использование продукта не по назначению или внесение изменений в устройство продукта строго запрещены.

Обратите внимание, что любое использование отличное от надлежащего или внесение изменений в устройство продукта приводят к аннулированию гарантии.

Оглавление

Введение.....	3
Значение символов.....	4
Раздел 1. Правила техники безопасности.....	5
Раздел 2. Сервисное обслуживание.....	23
Раздел 3. Наименование частей.....	24
Раздел 4. Функции органов управления.....	26
Раздел 5. Подготовка и проверка перед запуском.....	37
Раздел 6. Запуск двигателя.....	38
Раздел 7. Эксплуатация снегоуборщика.....	41
Раздел 8. Остановка снегоуборщика.....	47
Раздел 9. График техобслуживания.....	50
Раздел 10. Рекомендации по проведению проверок и техобслуживания.....	52
Раздел 11. Уход и техническое обслуживание при длительном хранении.....	73
Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей.....	75
Раздел 13. Технические характеристики.....	76
Раздел 14. Расходные детали и комплектующие.....	77
Раздел 15. Технические данные безопасности.....	77
Гарантийные обязательства.....	78

Раздел 1. Правила техники безопасности

Несоблюдение данных указаний может привести к травмам, смерти, повреждению имущества и самой машины.

1. Общие меры безопасности



ВНИМАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

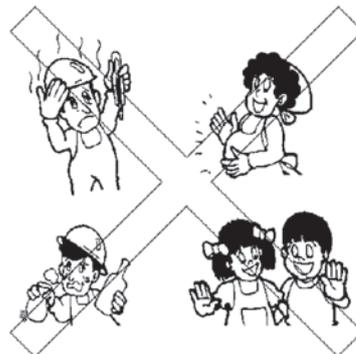
Перед началом использования продукта, внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и убедитесь, что вы его поняли. Несоблюдение рекомендаций, указанных в руководстве пользователя, может привести к травмам, смерти, повреждению имущества и самой машины.



ОСТОРОЖНО

Не используйте машину, если:

- вы не можете сконцентрироваться на процессе работы из-за усталости, болезни, находитесь под воздействием медикаментов или еще по какой-либо причине;
- вы находитесь в состоянии алкогольного опьянения;
- вы беременны;
- вы не уверены, что справитесь с управлением машиной;
- вы имеете недостаточно опыта для эксплуатации машины;
- вам меньше 18 лет;
- вы не выспались;
- вы не смогли ознакомиться с текстом руководства из-за проблем со зрением;
- вы не смогли понять содержимое руководства пользователя.



ОСТОРОЖНО

Используйте подходящую рабочую одежду (нескользящую обувь, теплые перчатки и т. д.).

Запрещается носить повязки на голову, шарф и другие предметы, которые могут быть затянуты в машину. Наденьте шлем, нескользящую обувь, морозостойкие перчатки и удобную одежду, подходящую для такой работы.

При несоблюдении данной инструкции есть риск зацепиться и быть затянутым в машину, поскользнуться и упасть.



САИМАН



ОСТОРОЖНО Использование снегоборщика не по назначению строго запрещено.

Данный продукт предназначен для уборки снега. Не используйте устройство для других целей.

Несоблюдение данного указания может привести к серьезным травмам оператора, а также к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО Передача управления машиной другому лицу.

Убедитесь, что новый оператор знает, как управлять машиной и внимательно ознакомился с текстом руководства пользователя.

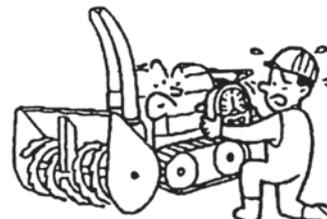
Несоблюдение данного указания может привести к летальному исходу или серьезным травмам оператора, а также к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО Запрещено вносить изменения в устройство машины и использовать дополнительные устройства, кроме указанных в данном руководстве.

Запрещено модифицировать машину.

Опасность возникновения неисправности, несчастного случая и личной опасности для оператора.



ОСТОРОЖНО Не засовывайте руки в машину.

Крайне опасно засовывать руки внутрь машины, так как там есть вращающиеся и движущиеся части. В случае необходимости получения доступа к деталям, сначала заглушите двигатель.

Опасность затягивания в движущие части, риск получения серьезных травм.



САИМАН



ОСТОРОЖНО Не используйте мойки высокого давления.

Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

- Повреждение покрытия электрических деталей или обрыв провода могут привести к возгоранию.
- Может произойти поломка, повреждение или неисправность машины.
- Лакокрасочное покрытие или этикетки могут отслоиться.



ОСТОРОЖНО Следите за тем, чтобы на электрические компоненты не попадала влага.

Несоблюдение данной инструкции приводит к:

- сбою функционирования машины может привести к несчастному случаю;
- риску поломки машины;
- несчастному случаю.

2. Меры предосторожности до и после эксплуатации



ОСТОРОЖНО Дождитесь остановки и остывания двигателя перед смазкой, дозаправкой и проверкой машины.

Не выполняйте смазку, проверку или дозаправку, если двигатель запущен или еще горячий.

Топливо может воспламениться и вызвать возгорание.



ОПАСНО Держитесь на расстоянии от источников огня во время дозаправки.

Следите за тем, чтобы рядом с местом дозаправки не было источников открытого огня или искр.

Топливо может воспламениться и вызвать возгорание.



САИМАН



ОПАСНО

Держитесь на расстоянии от источников огня во время осмотра аккумулятора.

Следите за тем, чтобы во время осмотра аккумулятора рядом не было источников открытого огня или искр.

Риск возникновения возгорания.



ОПАСНО

Не залезайте под машину и не ставьте под нее ноги.

Не залезайте под машину и не ставьте под нее ноги. В случае если машина по какой-либо причине начнет движение, может произойти несчастный случай.

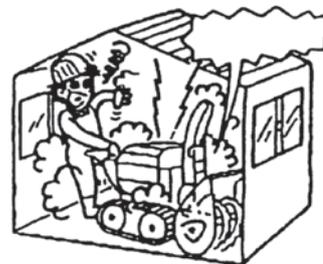


ОПАСНО

Не вдыхайте выхлопные газы.

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Запускайте двигатель только на открытом воздухе. В случае запуска двигателя в помещении, убедитесь, что это место хорошо вентилируется.

Отравление выхлопными газами может привести к летальному исходу.



ОСТОРОЖНО

Не допускайте утечек топлива.

Регулярно осматривайте топливный шланг на предмет повреждений и утечек топлива.

Опасность возникновения возгорания.



САИМАН



ОСТОРОЖНО Плотнo закручивайте крышку топливного бака и вытирайте пролитое топливо.

После заправки обязательно плотно закройте крышку топливного бака и вытрите пролитое топливо.
Риск возникновения возгорания.



ОСТОРОЖНО Следите за тем, чтобы электролит не попал на тело.

Не допускайте попадания электролита на ваше тело или одежду.
В случае контакта немедленно промойте пораженный участок водой.
Риск повреждения одежды и получения ожогов.



ОСТОРОЖНО Правильно устанавливайте и извлекайте аккумулятор.

При установке аккумулятора сначала подключите положительную клемму; при извлечении аккумулятора сначала снимите отрицательную клемму.
Риск возникновения короткого замыкания, ожогов и возгорания.



ОСТОРОЖНО Правильно подключите клеммы аккумулятора.

Не подключайте отрицательную и положительную клеммы аккумулятора вместе напрямую к металлическим частям или положительную клемму – к корпусу машины.
Риск возникновения короткого замыкания, ожогов и возгорания.





ОСТОРОЖНО

Используйте только рекомендованный производителем аккумулятор.

При замене аккумулятора используйте только тот, что указан в руководстве по эксплуатации.

Риск возникновения возгорания.



ОСТОРОЖНО

Проверяйте электрические компоненты и жгуты проводов.

Каждый раз перед началом работы проводите осмотр, чтобы убедиться, что электрические жгуты проводов не соприкасаются с другими частями, нет отслаивания изоляционного покрытия или неплотных соединений.

Риск возникновения короткого замыкания и возгорания.



ОПАСНО

Перед началом работы удалите посторонние предметы из рабочей зоны.

Перед началом работы очистите рабочую зону от всех посторонних предметов, таких как древесная стружка, пластик, бутылки, банки, шланги, веревки, ткани, провода и т. д.

Посторонние предметы могут быть захвачены машиной и отброшены, что может повлечь за собой травмы.



ОСТОРОЖНО

Удаляйте загрязнения с глушителя двигателя.

Перед началом работы осмотрите глушитель и двигатель на предмет загрязнений, мусора и разливов топлива. В случае обнаружения устраните загрязнения.

Риск перегрева или возгорания.

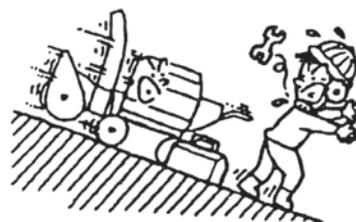




ОСТОРОЖНО

Проводите осмотр и техобслуживание на ровной и устойчивой поверхности.

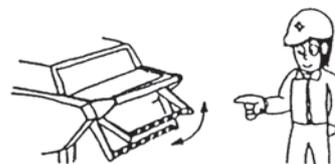
Проводите осмотр и техобслуживание на ровной и устойчивой поверхности для предотвращения внезапного движения машины. Внезапное движение машины может повлечь за собой несчастный случай.



ОСТОРОЖНО

Перед запуском машины проверьте защитные устройства.

Перед началом работы обязательно ознакомьтесь с работой защитного оборудования и убедитесь, что оно работает должным образом. Неисправность защитного оборудования может привести к летальному исходу или другой серьезной аварии.



ВНИМАНИЕ

Осматривайте машину до и после работы.

Для поддержания машины в надлежащем рабочем состоянии, обязательно осматривайте машину до и после каждого использования. Особое внимание следует уделить тому, чтобы все рычаги и другие органы управления работали правильно и надежно. Несоблюдение рекомендаций по техобслуживанию может привести к аварии и неисправности.



ВНИМАНИЕ

Всегда устанавливайте защитные панели.

Обязательно устанавливайте все панели, снятые для проведения осмотра или обслуживания. Риск получения серьезной травмы по причине затягивания внутрь машины.



САИМАН



ВНИМАНИЕ

Проводите осмотр и техобслуживание только после того, как все детали остынут.

Дождитесь пока глушитель, двигатель и другие горячие детали остынут, прежде чем проводить осмотр и техническое обслуживание.
Риск получения ожогов.



ВНИМАНИЕ

Всегда останавливайте двигатель для осмотра, очистки и техобслуживания.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



3. Меры предосторожности при транспортировке



ОСТОРОЖНО

При погрузке машины на грузовик используйте пандус достаточной прочности, ширины и длины.

Надежно закрепите пандус, чтобы машина не сместилась или не упала во время погрузки или выгрузки.
Риск падения машины и возникновения несчастного случая.

Требования к пандусу

Прочность: выдерживает вес машины
Ширина: в 1,2 или более раз превышает ширину гусениц машины
Длина: в 4 или более раз превышает высоту кузова грузовика (в загруженном состоянии угол наклона не должен превышать 14 градусов)
Нескользящее покрытие. Оборудован крючками.



ОСТОРОЖНО

Надежно закрепите пандус.

Надежно закрепите пандус, чтобы машина не сместилась или не упала во время погрузки или выгрузки.
Риск падения машины и возникновения несчастного случая.

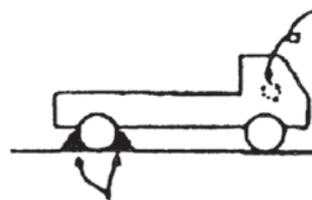




ОСТОРОЖНО Надежно припаркуйте грузовик.

Надежно припаркуйте погрузчик, остановив двигатель, переместив рычаг переключения передач в положение Р или 1/R и активировав стояночный тормоз.

Грузовик может сдвинуться с места, что приведет к несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Погрузочно-разгрузочные работы должны производиться под контролем сигнальщика.

При погрузке или выгрузке машины должен быть назначен сигнальщик для обеспечения безопасности прилегающей территории.

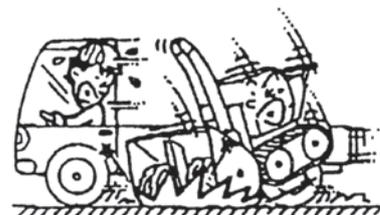
Риск падения машины и возникновения несчастного случая.



ОСТОРОЖНО Закрепляйте груз тросами.

При транспортировке машины на ТС используйте тросы достаточной прочности, чтобы надежно закрепить машину.

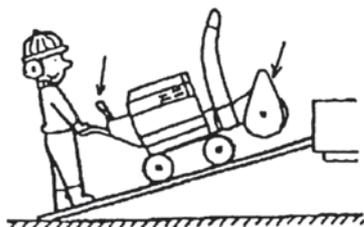
Несоблюдение данной инструкции может привести к падению машины.



ОСТОРОЖНО Перед проведением погрузочно-разгрузочных работ убедитесь, что сцепление снегоуборщика выключено.

Перед погрузкой или выгрузкой машины на/с ТС убедитесь, что сцепление снегоуборщика не включено. Как только рычаг привода хода отпускается, сцепление снегоуборщика выключается.

Риск получения травм.





ОСТОРОЖНО

Во время нахождения машины на пандусе переключение скоростей строго запрещено.

При погрузочно-разгрузочных работах заранее определите маршрут, чтобы не менять его, находясь на настиле, и выполняйте эту операцию осторожно и медленно. Не переводите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение и не активируйте рычаг сцепления. Риск падения машины и возникновения несчастного случая.



4. Меры предосторожности при движении и эксплуатации



ОПАСНО

При удалении налипшего снега или посторонних предметов остановите двигатель и используйте прилагаемую лопатку для очистки снега.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ОПАСНО

Производите замену срезного болта только при выключенном двигателе.

Проводите замену срезных болтов только после остановки двигателя. Риск случайного запуска машины и движения вращающихся частей, что может привести к серьезным травмам.



ОПАСНО

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних лиц и животных.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних лиц, особенно детей и животных.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



САИМАН



ОСТОРОЖНО

При движении задним ходом перемещайтесь с небольшой скоростью и обращайтесь внимание на препятствия.

При движении задним ходом двигайтесь с небольшой скоростью, чтобы не упасть, обращайте внимание на любые препятствия позади вас и будьте осторожны, чтобы не оказаться между препятствием и машиной.

Риск возникновения несчастного случая.



ОСТОРОЖНО

Держитесь на расстоянии от вращающегося шнека.

Держитесь подальше от вращающегося шнека, так как он представляет опасность. Кроме того, перед включением привода шнека убедитесь в безопасности окружающих.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ОСТОРОЖНО

Будьте осторожны при движении по склонам.

Не передвигайтесь по крутым склонам.

Если движение по склону неизбежно, соблюдайте осторожность, чтобы не упасть и не поскользнуться, и осторожно двигайтесь на небольшой скорости.

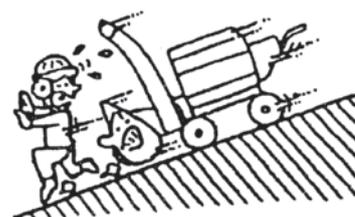
Машина может перевернуться или выйти из-под контроля.



ОСТОРОЖНО

Запрещено парковаться на склонах.

Машина может начать движение, что приведет к несчастному случаю.



САИМАН



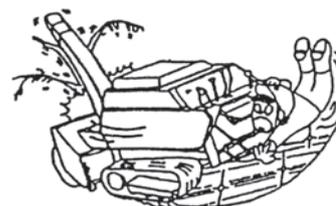
ОСТОРОЖНО Не переключайте скорость на склонах.

Не переводите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение и не нажимайте рычаг поворота на склонах.
Риск поскользнуться и упасть, что приведет к получению травм.



ОСТОРОЖНО Будьте осторожны и двигайтесь с небольшой скоростью по скользким поверхностям.

По возможности избегайте работы на скользких замерзших поверхностях. Когда это неизбежно, будьте осторожны и работайте на малой скорости.
Риск падения или другой аварии.



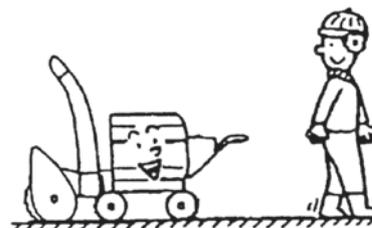
ОСТОРОЖНО Запрещено отвлекаться во время эксплуатации.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



ОСТОРОЖНО Оставляя машину без присмотра, поместите ее на ровном месте и заглушите двигатель.

Оставляя машину без присмотра, поместите ее на ровной и устойчивой поверхности, опустите корпус шнека, заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
Машина может начать движение и стать причиной аварии.



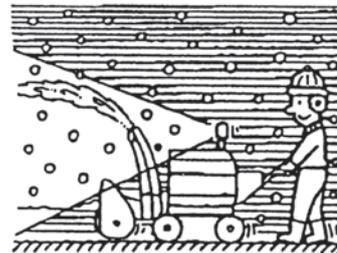
САИМАН



ОСТОРОЖНО При эксплуатации машины включите фары.

Плохая видимость может привести к аварии.

✳ На этой машине при запуске двигателя фара включается автоматически. Если фара не загорается автоматически при запуске двигателя, прекратите использование машины и обратитесь в авторизованный сервис.



ОСТОРОЖНО Следите за направлением выброса снега.

Следите за тем, чтобы снег из машины не попадал на окружающих людей, машины, здания. Будьте осторожны при движении по гравийным дорогам.

Случайное попадание снега может привести к повреждениям имущества, несчастным случаям и травмам.



ОСТОРОЖНО При запуске двигателя отпустите рычаг сцепления и убедитесь, что выключатель шнека снегоуборщика выключен.

Машина может начать движение и стать причиной возникновения несчастного случая.

Из-за конструкции машины двигатель не должен запускаться при включенном сцеплении.

Если двигатель все же запускается, отремонтируйте машину или обратитесь в авторизованный сервисный центр, прежде чем продолжить ее использование.



ОСТОРОЖНО При возникновении неисправностей остановите двигатель.

Если какой-либо посторонний предмет попадет в машину или если вы заметили ненормальные вибрации, звуки или запахи, остановите двигатель и подождите, пока горячие части остынут, прежде чем осматривать машину.

Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой несчастный случай.



САИМАН

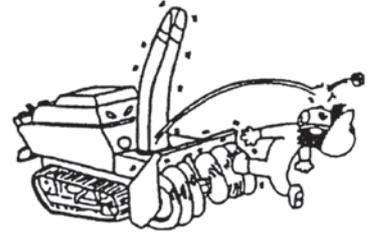


ОСТОРОЖНО

Держите руки, ноги и лицо на безопасном расстоянии от движущихся частей.

Не пытайтесь заглянуть в машину, чтобы увидеть вращающиеся части и держите руки, ноги и лицо подальше от таких частей.

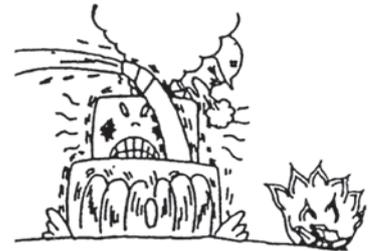
Риск затягивания в движущиеся части и получения травмы от выброшенных предметов.



ОСТОРОЖНО

Движение рядом с горящими объектами запрещено.

Риск возникновения возгорания.



ВНИМАНИЕ

Резкие ускорение и остановка, крутые повороты и превышение скорости запрещены.

Операции запуска и остановки должны выполняться медленно и плавно. Перед поворотом убедитесь, что вы достаточно замедлились. Необходимо снизить скорость на склонах, неровных поверхностях и поворотах.

Может произойти повреждение машины или несчастный случай.



ВНИМАНИЕ

Обращайте внимание на обочины дорог.

Следите за краями дороги с канавами или склонами с обеих сторон. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю, связанному с падением.



САИМАН



ВНИМАНИЕ

Не проводите работы на склонах.

Риск опрокидывания машины.



ВНИМАНИЕ

Перед запуском убедитесь в безопасности рабочей зоны и начинайте работу на низкой скорости.

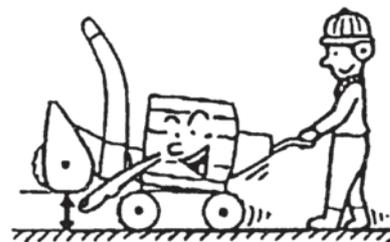
Избегайте резких ускорений и крутых поворотов; начинайте работу на малой скорости, предварительно проверив рабочую зону. Может произойти несчастный случай.



ВНИМАНИЕ

Перед перемещением в другое место поднимите снегоуборочный блок и убедитесь, что рычаг привода шнека снегоуборщика отключен.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы не быть затянутым в шнек.

Когда вы не проводите работы по уборке снега, никогда не переводите рычаг привода шнека в положение «ВКЛ». Вращающийся шнек представляет опасность. Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



5. Меры безопасности при хранении



ОПАСНО

Накрывайте машину только после полного остывания двигателя.

Риск возгорания.



ОСТОРОЖНО

Всегда останавливайте двигатель при очистке или проведении проверок.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.

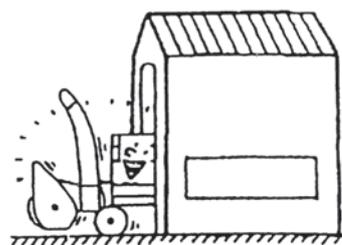


ВНИМАНИЕ

Проводите периодические проверки и техническое обслуживание.

Для поддержания машины в надлежащем рабочем состоянии, ежегодно проводите периодические проверки и выполняйте работы по техническому обслуживанию всех компонентов.

Плохое обслуживание может привести к аварии или неисправности.



ВАЖНО

Для длительного хранения слейте топливо и снимите аккумулятор.

Когда машина не используется и хранится в течение длительного периода время, слейте топливо из топливного бака и топливного фильтра и снимите аккумулятор.

Ухудшение качества топлива может вызвать проблемы с двигателем и привести к пожару.



6. Расположение предупреждающих этикеток

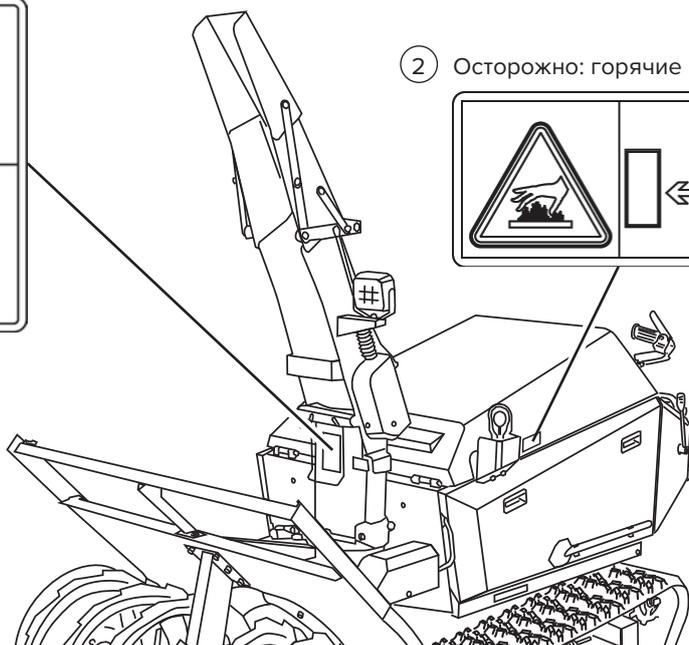
Предупреждающие наклейки уведомляют оператора и других рабочих о рисках и опасностях.

- Если наклейка повреждена или утеряна, замените ее как можно скорее. Заказывая новые наклейки, укажите номер позиции ниже.
- Использование аппаратов для мытья под высоким давлением может привести к отслаиванию лакокрасочного покрытия, гальванических покрытий или наклеек.
- Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

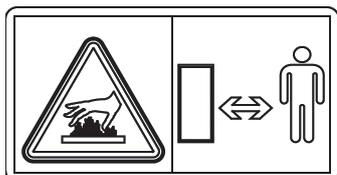
① Осторожно: вращающиеся детали



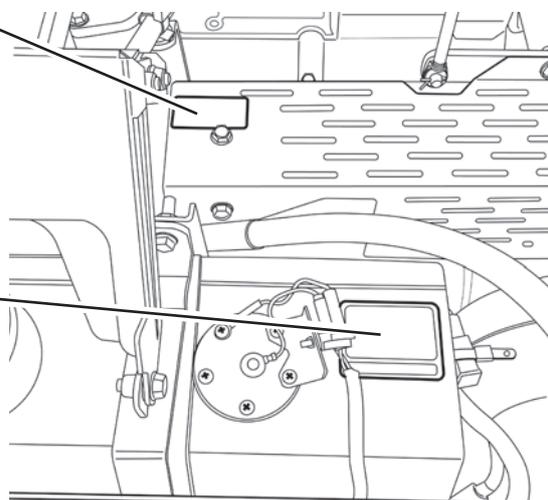
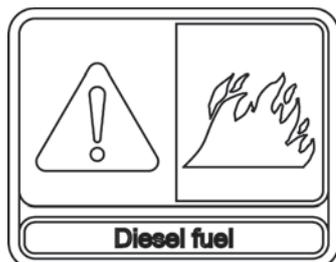
② Осторожно: горячие поверхности



② Осторожно: горячие поверхности



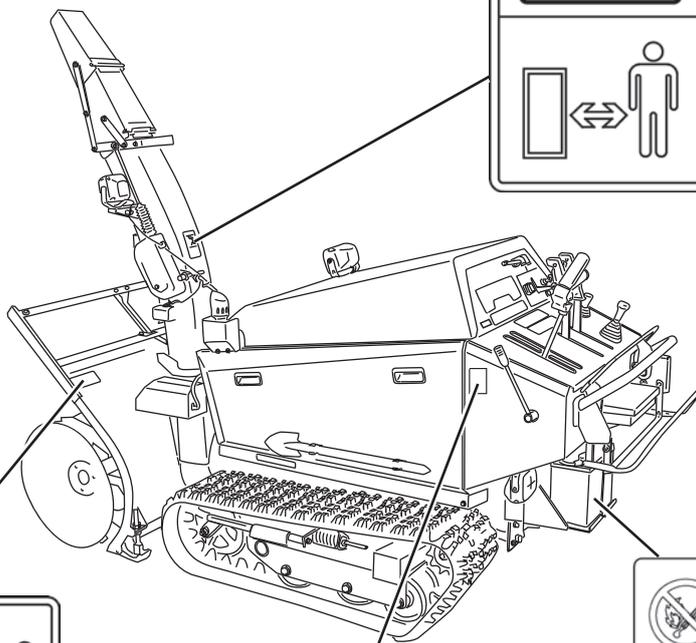
③ Осторожно: опасность возгорания



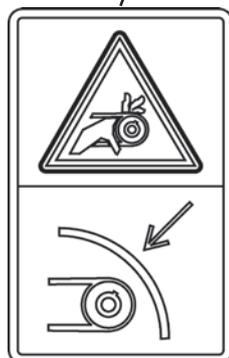
Под капотом (справа)

CAIMAN

4 Осторожно: опасность выброса



5 Опасность! Вращающийся шнек

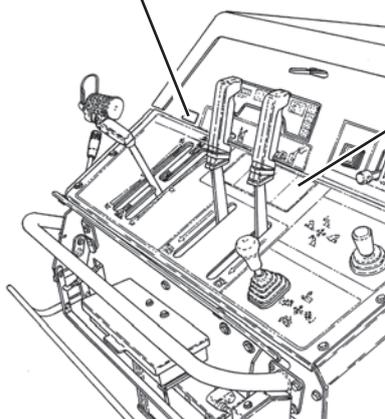
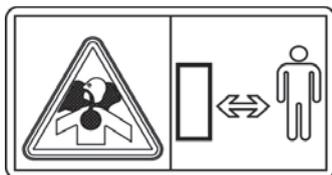


6 Осторожно: кожух ремня (по 1 шт справа и слева)

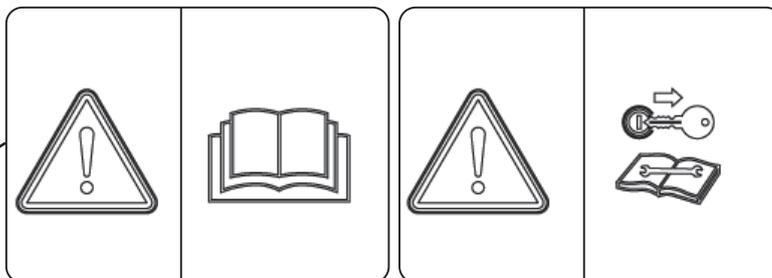


7 Осторожно: аккумулятор

8 Опасность выхлопных газов



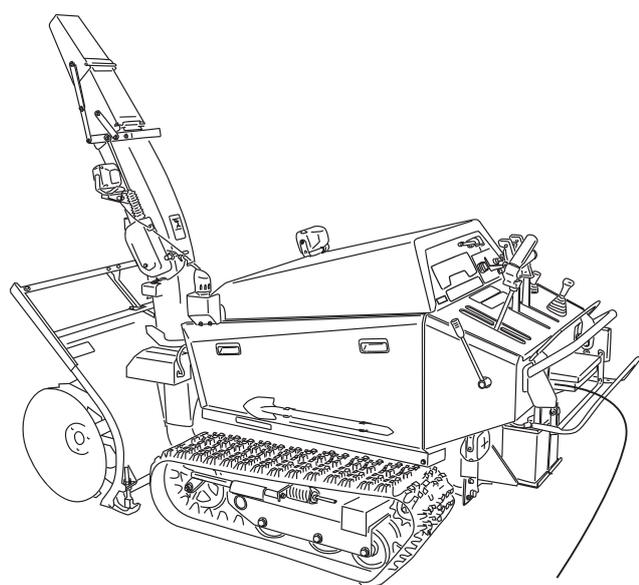
9 Наклейка «Панель управления»



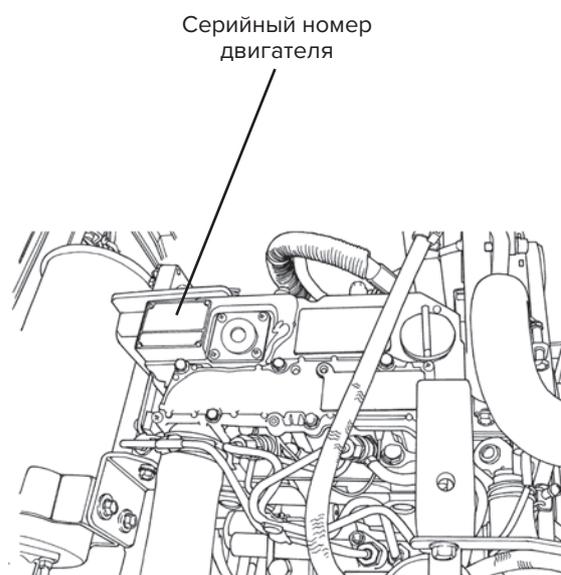
Раздел 2. Сервисное обслуживание

Если у вас возникла проблема с устройством, которая сохраняется даже после того, как вы выполнили осмотр и попытались решить проблему, как указано в разделе 12 «Диагностика и устранение неисправностей» на стр. 75, обратитесь в авторизованный сервисный центр САИМАН и предоставьте следующую информацию:

- Модель и серийный номер
- Для двигателя: номер двигателя
- Условия эксплуатации (скорость, вид работы, выполняемой при возникновении проблемы)
- Количество часов наработки
- Подробное описание ситуации, когда возникла неисправность.



Название модели
Серийный номер

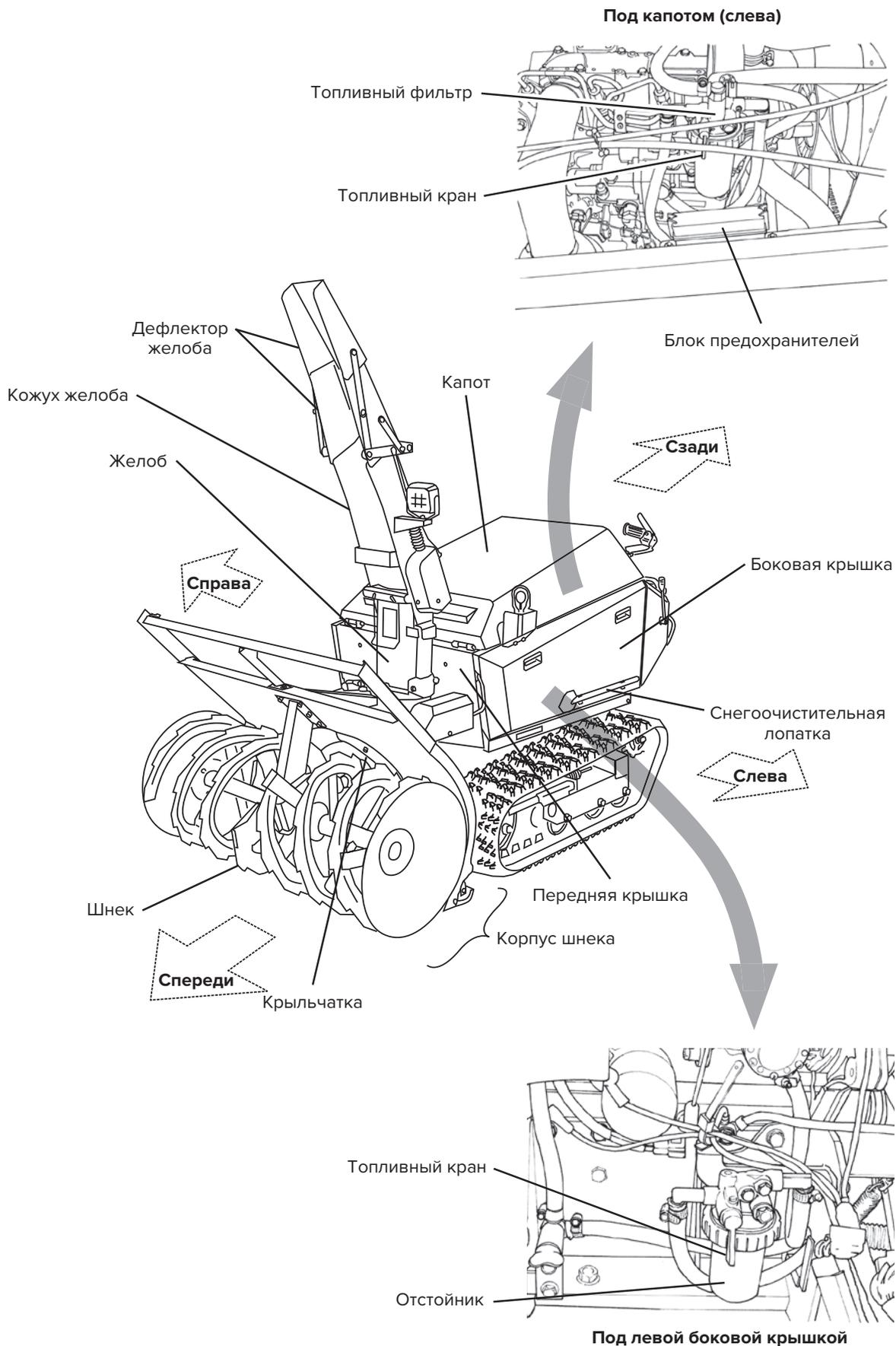


Серийный номер
двигателя

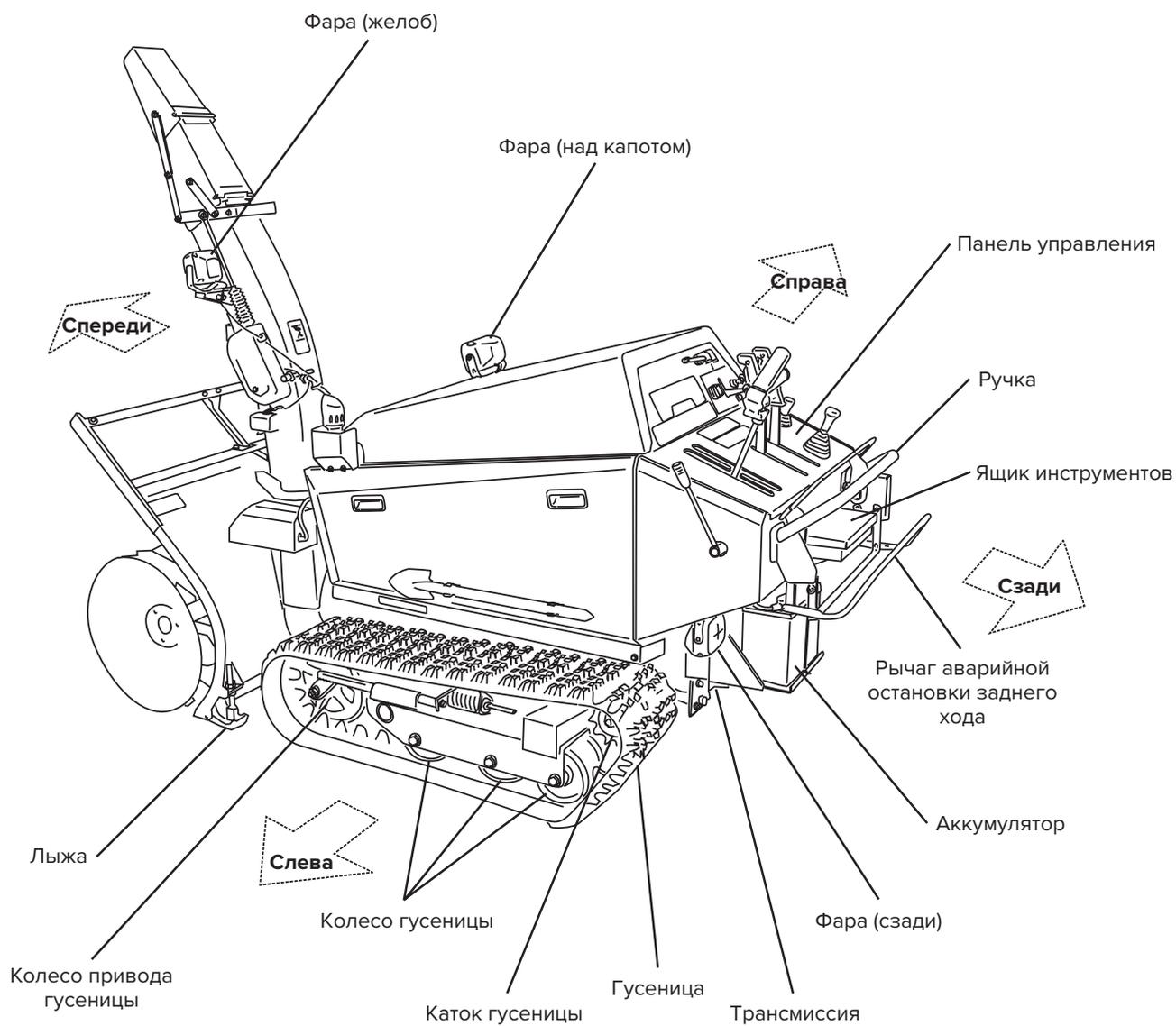
Срок наличия запасных частей

В течение девяти лет после прекращения производства производитель поставляет для данного продукта запасные части. Время доставки и иные условия могут варьироваться в зависимости от конкретной требуемой детали. Доставка запчастей обычно прекращается по истечению вышеуказанного периода, однако, даже после его завершения вы можете обратиться к дилеру за консультацией относительно наличия конкретной детали, времени доставки и цены.

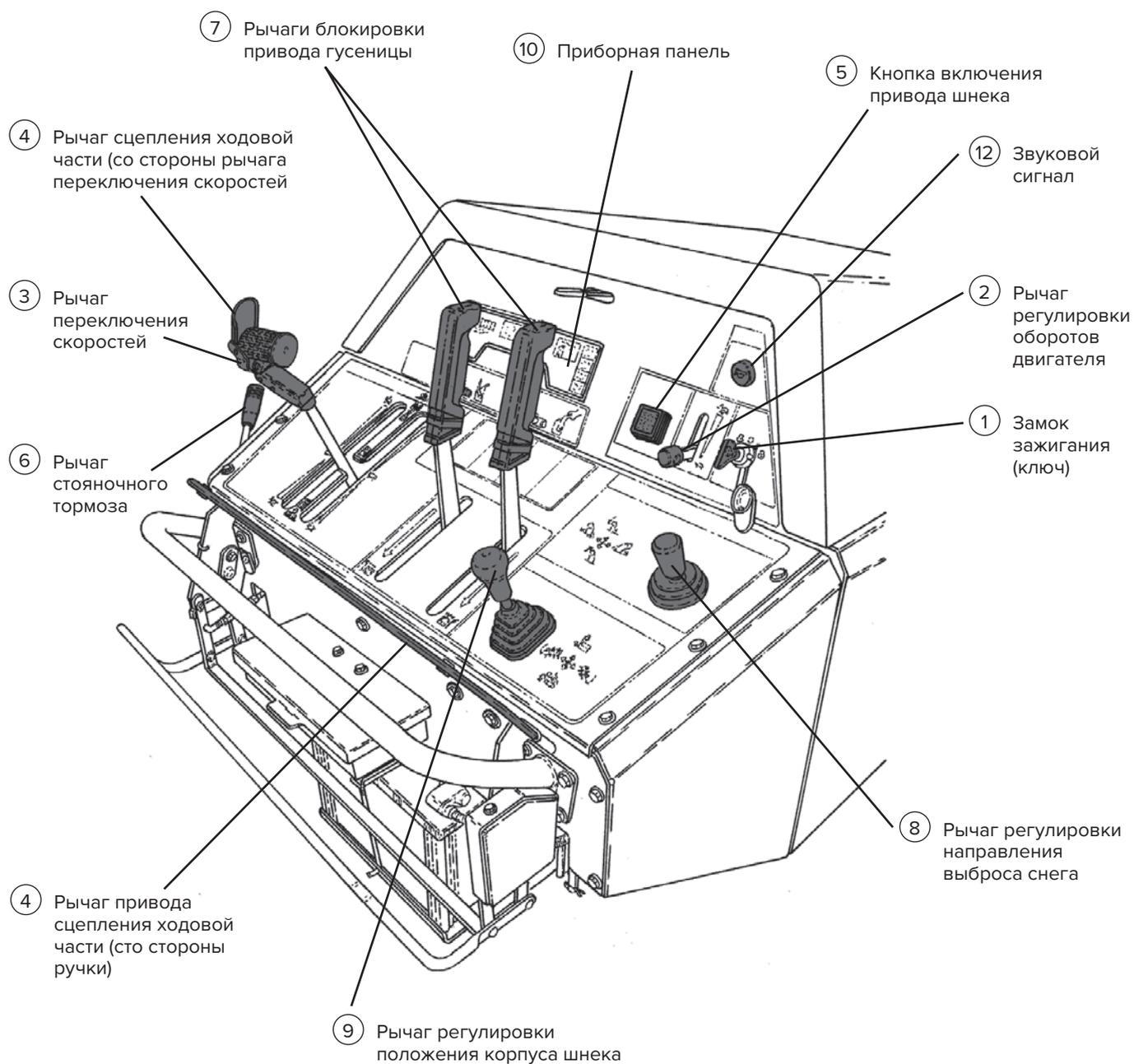
Раздел 3. Наименование частей



CAIMAN



Раздел 4. Функции органов управления



1. Замок зажигания (ключ)

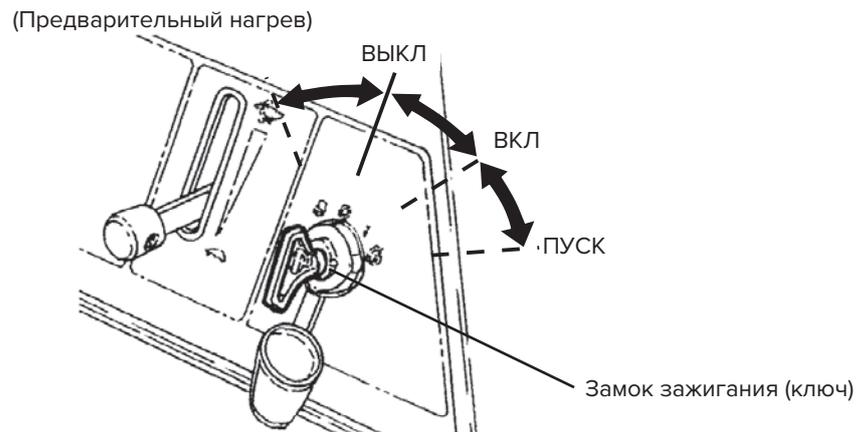
Используется для запуска, управления и остановки двигателя.

«ВЫКЛ»: Положение для остановки двигателя (ключ можно вынуть или повернуть в это положение).

«ВКЛ»: Положение при работающем двигателе. Все электрические системы подключены.

«ПУСК»: Поверните ключ в это положение, чтобы запустить двигатель. Когда двигатель заведется, отпустите ключ. Ключ выключателя двигателя автоматически вернется в положение «ВКЛ».

(Предварительный прогрев): Обеспечивает подачу питания на вспомогательное устройство для облегчения запуска двигателя в холодном состоянии. Лампа накаливания загорается и гаснет, когда прогрев завершен (см. стр. 34).

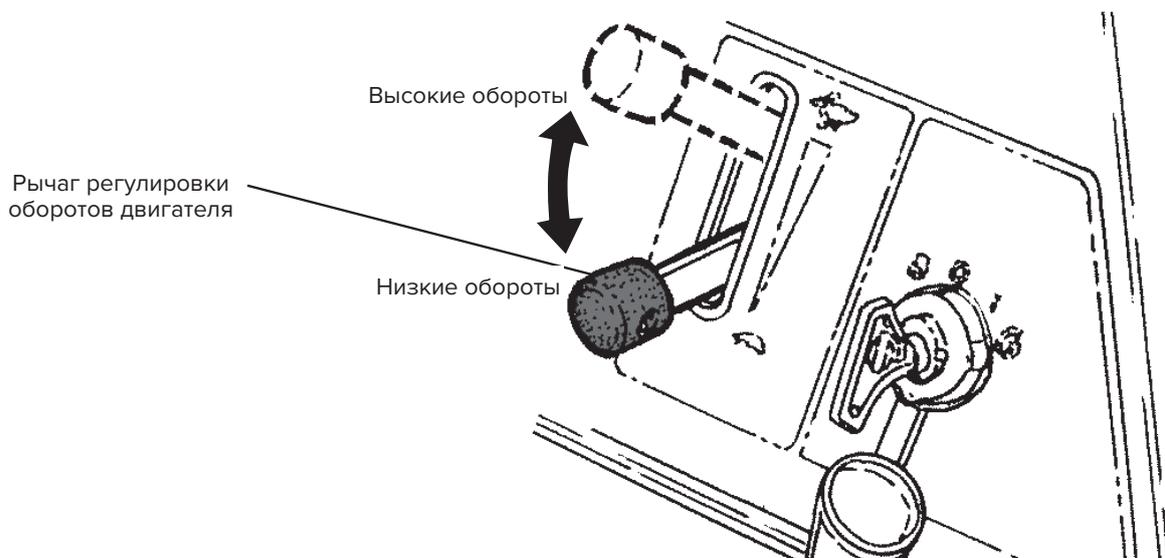


2. Рычаг регулировки оборотов двигателя

Используется для регулировки оборотов вращения двигателя.

При перемещении рычага в положение «Высокие обороты» обороты вращения увеличивается, а при перемещении рычага в положение «Низкие обороты» обороты вращения снижаются.

Во время выполнения работ по уборке снега ставьте рычаг в положение «Высокие обороты».



3. Рычаг переключения скоростей

Используется для движения машины вперед-назад.

Управление состоит из режимов низкой скорости (для работы) и высокой скорости (для передвижения). Перемещение рычага плавно изменяет скорость движения вперед-назад.

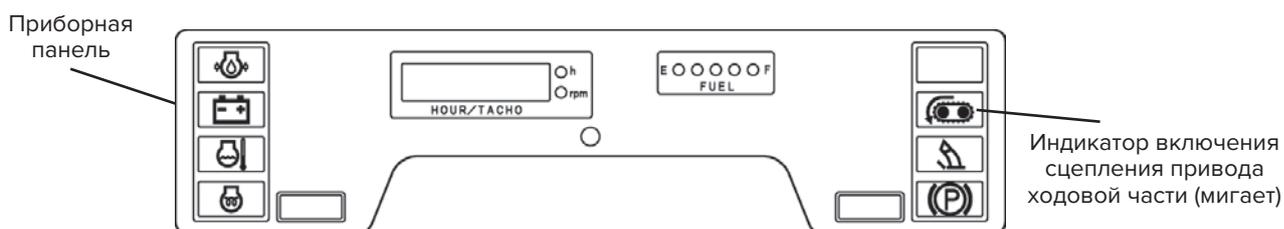


ПРИМЕЧАНИЕ

Когда рычаг переключения скоростей находится в положении резкого ускорения (положение скорости выше заданного), даже если перевести ключ зажигания двигателя в положение «ВКЛ», индикатор переключения скоростей будет мигать, а двигатель не запустится, пока рычаг коробки передач не вернется в нейтральное положение.

Если механизм предотвращения резкого ускорения не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Машина может внезапно сдвинуться с места и причинить травму.



ОСТОРОЖНО

Если механизм предотвращения резкого ускорения не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При несоблюдении этих указаний машина может внезапно сдвинуться с места, что приведет к несчастному случаю.

4. Рычаг привода хода

Используется для перевода привода из трансмиссии.

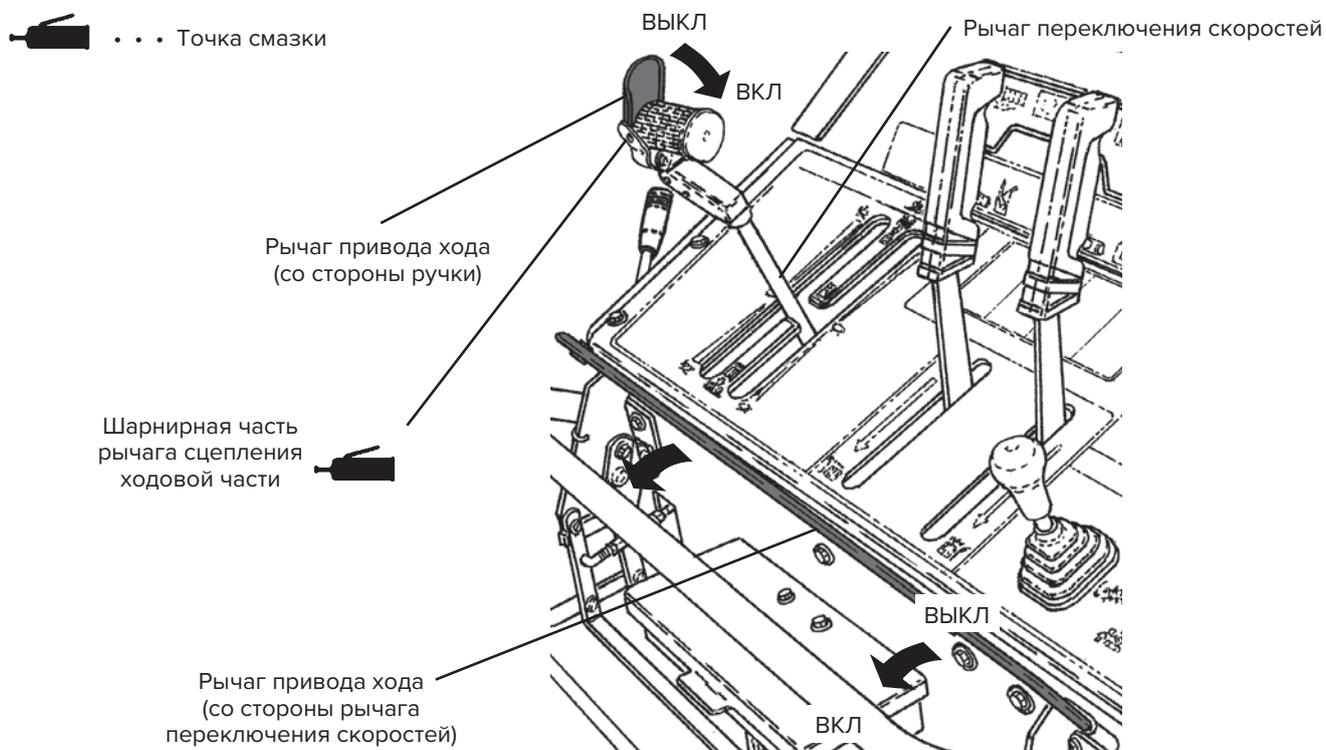
В устройстве машины представлены два рычага привода хода.

При переводе одного из рычагов привода хода в положение «ВКЛ» приводное усилие передается на трансмиссию, а при отпускании его в положение «ВЫКЛ» привод отключается.



ОСТОРОЖНО

При проведении погрузочно-разгрузочных работ, а также при использовании машины в местах с перепадами уровней используйте рычаг привода хода со стороны ручки и не используйте рычаг привода хода со стороны рычага переключения скоростей. Внезапное переключение скоростей может привести к несчастному случаю.



ВАЖНО

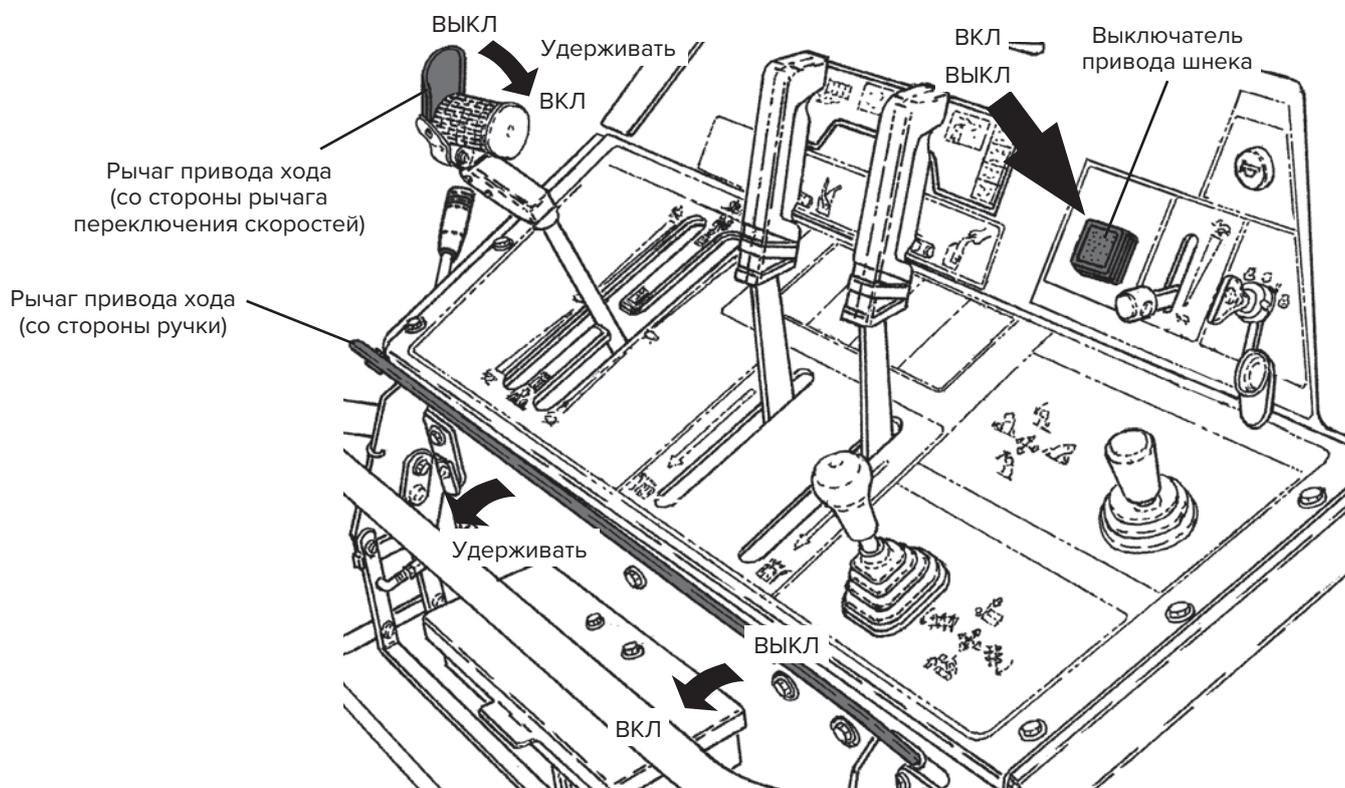
Обязательно смазывайте указанную точку один раз в год в начале сезона уборки снега.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Рычаг привода хода и рычаг переключения скоростей оснащены механизмом блокировки.
- При включенном стояночном тормозе рычаг привода хода не включается, даже если рычаг привода хода будет переведен в положение «ВКЛ», в то время как индикатор сцепления ходовой части и габаритная фара будут мигать.

5. Выключатель привода шнека

Используйте этот выключатель для запуска / остановки вращения шнека и крыльчатки. При нажатии сцепления снегоуборщика поочередно включается вращение и остановка шнека и ротора.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Рычаг привода хода и рычаг привода шнека оснащены механизмом блокировки.
- Если перевести выключатель привода шнека в положение «ВКЛ», удерживая при этом рычаг привода хода в положении «ВКЛ», механизмы движения и вращения шнека снегоуборщика включатся, и будут возможны как уборка снега, так и движение.
- Если при этом отпустить рычаг привода хода (позволив ему переместиться в положение «ВЫКЛ»), механизм сцепления ходовой части и механизм вращения шнека снегоуборщика отключатся.
- Если необходимо переключить только механизм вращения шнека в положение «ВЫКЛ», нажмите выключатель привода шнека снегоуборщика еще раз. Выключатель привода шнека снегоуборщика начнет мигать, а шнек и крыльчатка остановятся.

ВАЖНО

Если выключатель привода шнека снегоуборщика не загорается через 7 секунд после нажатия на него, это свидетельствует о неисправности механизма привода шнека. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

6. Рычаг стояночного тормоза

Используется при парковке машины.



ОСТОРОЖНО

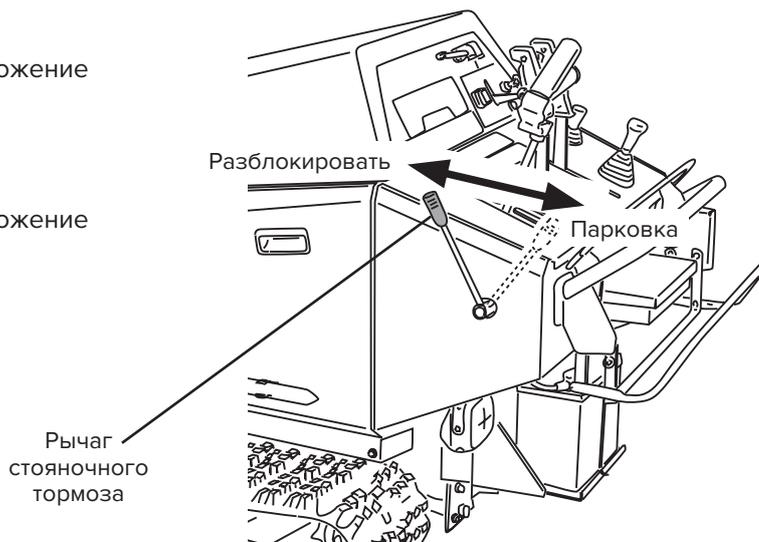
Не паркуйте снегоуборщик на склонах и настилочных досках. Машина может начать движение и стать причиной травмы.

Активация стояночного тормоза

Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка».

Остановка стояночного тормоза

Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Разблокировать».



ПРИМЕЧАНИЕ

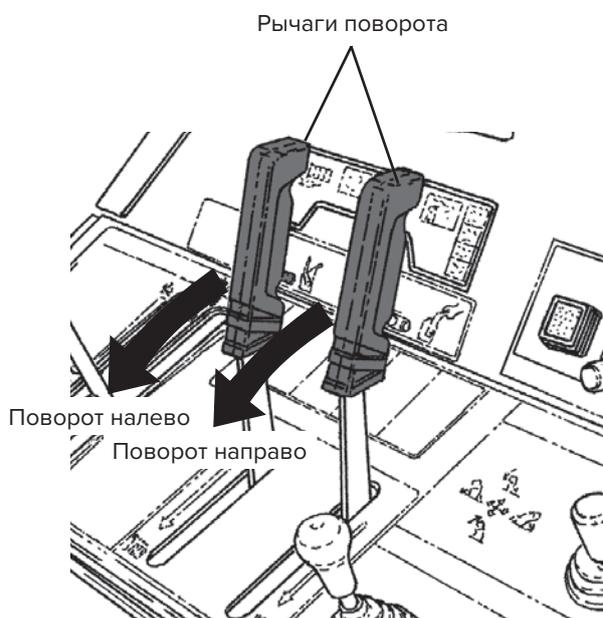
При включенном стояночном тормозе рычаг сцепления ходовой части не может быть включен, даже если рычаг сцепления ходовой части будет переведен в положение «ВКЛ», в то время как индикатор сцепления ходовой части и габаритная фара будут мигать.

7. Рычаги поворота

Используются для изменения направления движения снегоуборщика.

Поворот налево: потяните за левый рычаг.

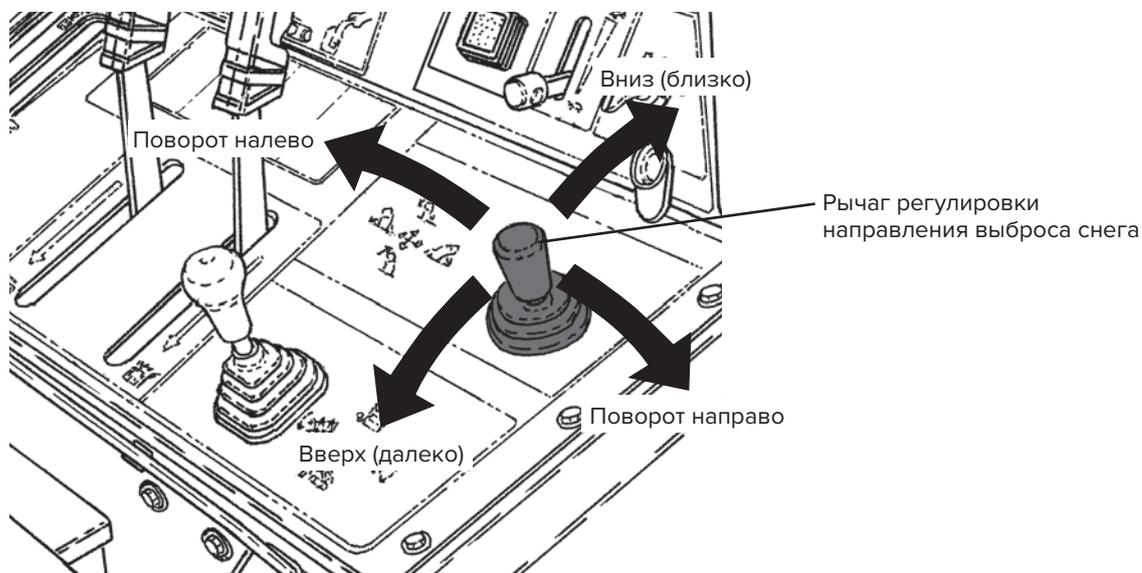
Поворот направо: потяните за правый рычаг.



8. Рычаг регулировки направления выброса снега (ручное управление)

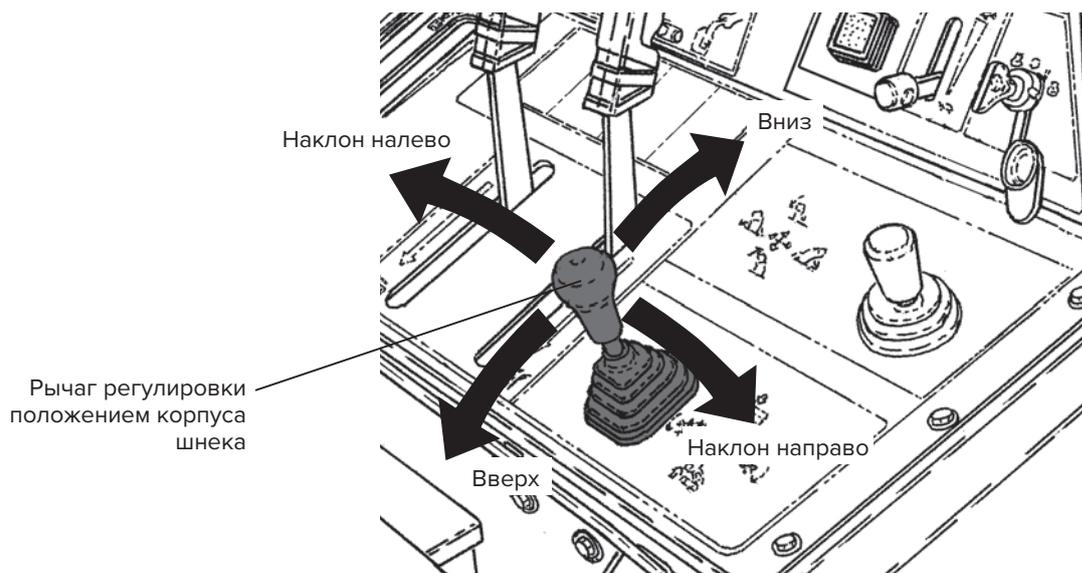
С помощью этого рычага можно регулировать расстояние и направление выброса снега. Задействуйте рычаг регулировки направления выброса снега (рычаг ручного управления) при работающем двигателе.

Использование рычага при остановленном двигателе приводит к разрядке аккумулятора.

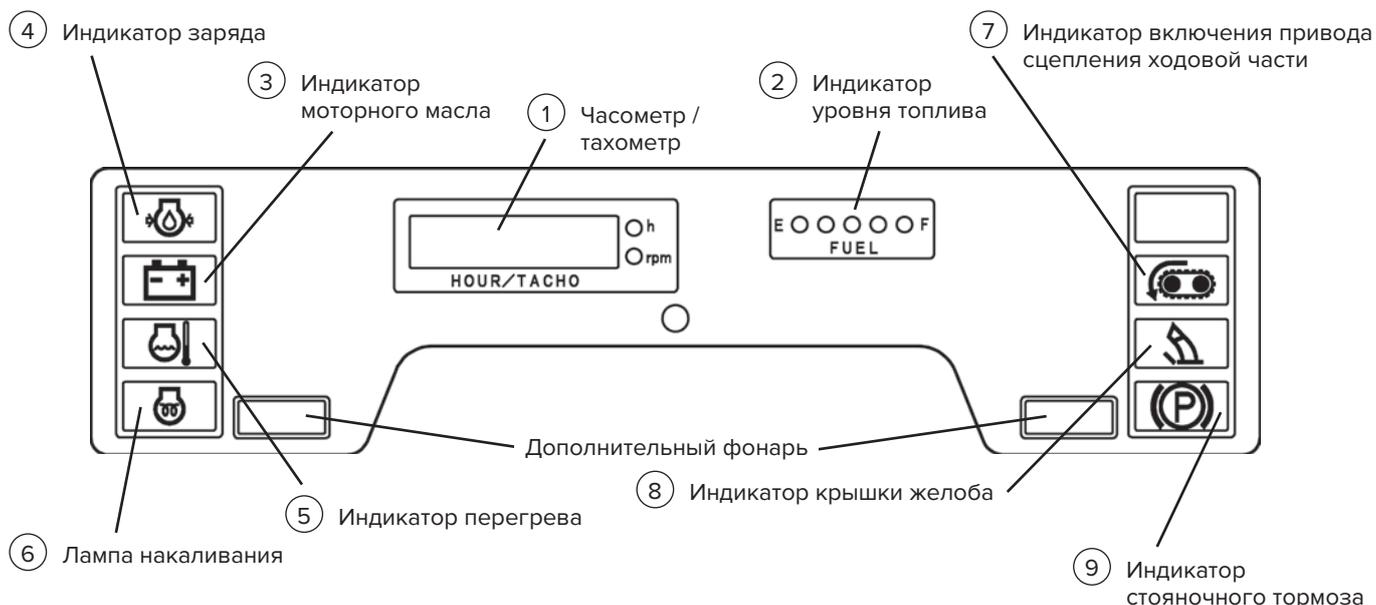


9. Рычаг регулировки положения корпуса шнека

Используется для регулировки высоты и наклона корпуса шнека. При отпускании рычага корпус шнека останавливается в текущем положении. Управление рычагом регулировки положения корпуса шнека возможно только, когда двигатель включен.



10. Приборная панель

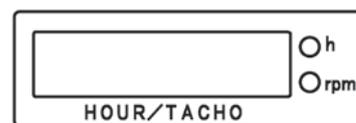


1. Индикатор времени наработки / тахометр

Индикатор времени наработки указывает время использования устройства.

Полученные данные используются для графика техобслуживания.

Тахометр показывает количество оборотов двигателя. Используется при оценке времени работы снегоуборщика.



Часомер / тахометр

2. Индикатор уровня топлива

Указывает на количество топлива в топливном баке. При снижении уровня топлива уменьшается количество горящих индикаторов. Когда объем топлива в баке становится меньше 3,5 л, индикатор начинает мигать, что указывает на необходимость дозаправки.



Индикатор уровня топлива

3. Индикатор уровня моторного масла

Загорается при переводе переключателя двигателя в положение «ВКЛ». При запуске двигателя индикатор уровня моторного масла гаснет. Если индикатор продолжает гореть после запуска двигателя, это указывает на низкий уровень моторного масла. Долейте необходимое количество масла перед началом использования.



Индикатор моторного масла

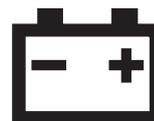
4. Индикатор заряда аккумулятора

Загорается при переводе переключателя двигателя в положение «ВКЛ».

При запуске двигателя индикатор уровня заряда гаснет.

Если индикатор уровня заряда продолжает гореть даже после запуска двигателя, в цепи зарядки имеется неисправность.

Перед использованием отремонтируйте машину или обратитесь в специализированный сервис.



Индикатор заряда

5. Индикатор перегрева

Загорается, когда температура охлаждающей жидкости двигателя превышает допустимый уровень.

Если индикатор загорается во время работы, дайте машине поработать несколько минут в режиме холостого хода. Затем заглушите двигатель. Проверьте температуру охлаждающей жидкости после того, как двигатель остынет.

Перед возобновлением работы убедитесь, что индикатор не горит.



Индикатор перегрева

6. Лампа накаливания

Указывает на предварительный прогрев при запуске двигателя.

Загорается при переводе переключателя двигателя в положение «ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ» и гаснет через несколько секунд. Пока горит лампа, идет предварительный прогрев свечей накаливания двигателя; лампа гаснет, когда предварительный прогрев завершен.



Лампа накаливания

7. Индикатор включения привода сцепления ходовой части

Загорается, когда рычаг включения привода сцепления ходовой части установлен в положение «ВКЛ» и начинается движение.

Горит: рычаг включения привода сцепления ходовой части в положении «ВКЛ».

Быстро мигает: включен рычаг аварийной остановки при движении задним ходом (машина остановлена) или рычаг стояночного тормоза находится в положении «Парковка».

Медленно мигает: рычаг переключения скоростей в начальном положении (активирован механизм предотвращения случайного пуска).



Индикатор включения привода сцепления ходовой части

8. Индикатор крышки желоба

Если крышка желоба установлена неправильно, загорается индикатор и двигатель останавливается. Двигатель не запустится, пока горит индикатор.



Индикатор крышки желоба

9. Индикатор стояночного тормоза

Горит, когда рычаг стояночного тормоза находится в положении «Парковка».

Если перевести рычаг переключения скоростей в положение «ВКЛ», индикатор стояночного тормоза начинает быстро мигать.



Индикатор стояночного тормоза

Дополнительная фара

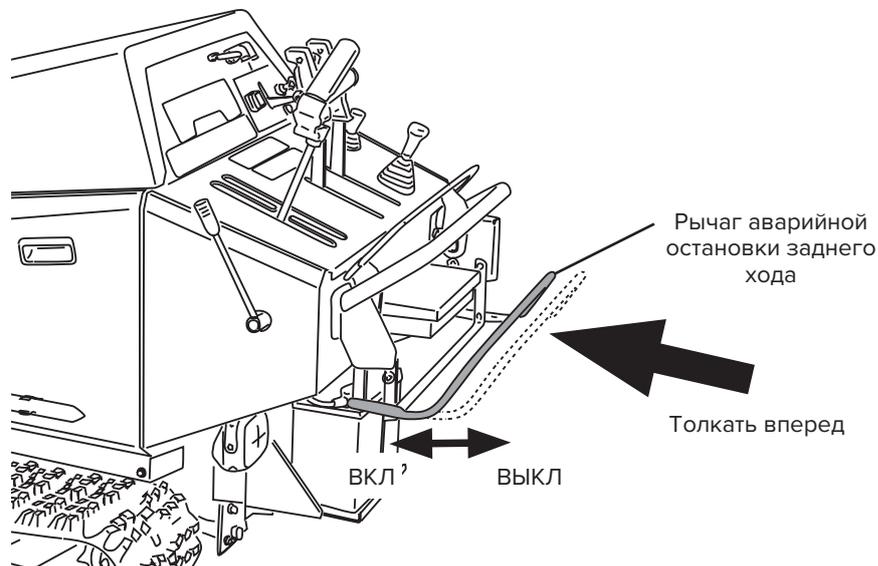
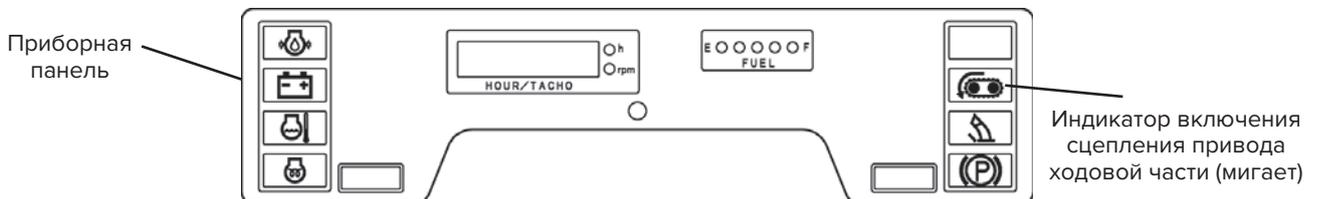
Загорается автоматически при наступлении темноты. Используется для дополнительного освещения рабочей зоны.

11. Рычаг аварийной остановки заднего хода

Нажмите на рычаг аварийной остановки заднего хода при движении задним ходом, и движение задним ходом остановится, даже если рычаг сцепления ходовой части находится в положении «ВКЛ», сцепление снегоуборщика будет отключено.

ПРИМЕЧАНИЕ

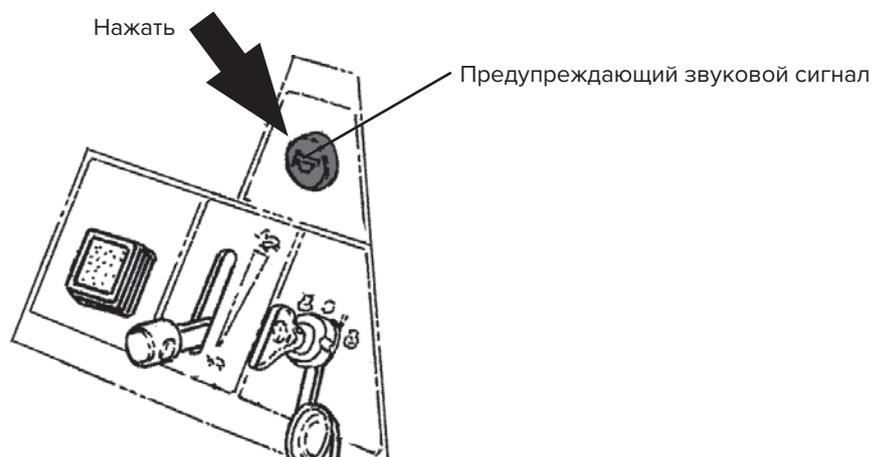
- Даже если рычаг аварийной остановки заднего хода находится в положении «ВКЛ», машина будет двигаться вперед, когда рычаг переключения скоростей переведен в положение ВПЕРЕД.
- Чтобы возобновить движение после того, как рычаг аварийной остановки заднего хода был установлен в положение «ВКЛ», необходимо установить рычаг переключения скоростей в нейтральное положение или в направлении ВПЕРЕД.
- При активации аварийной остановки заднего хода индикатор включения привода сцепления ходовой части начинает мигать.



12. Звуковой сигнал

Используйте для привлечения внимания окружающих.

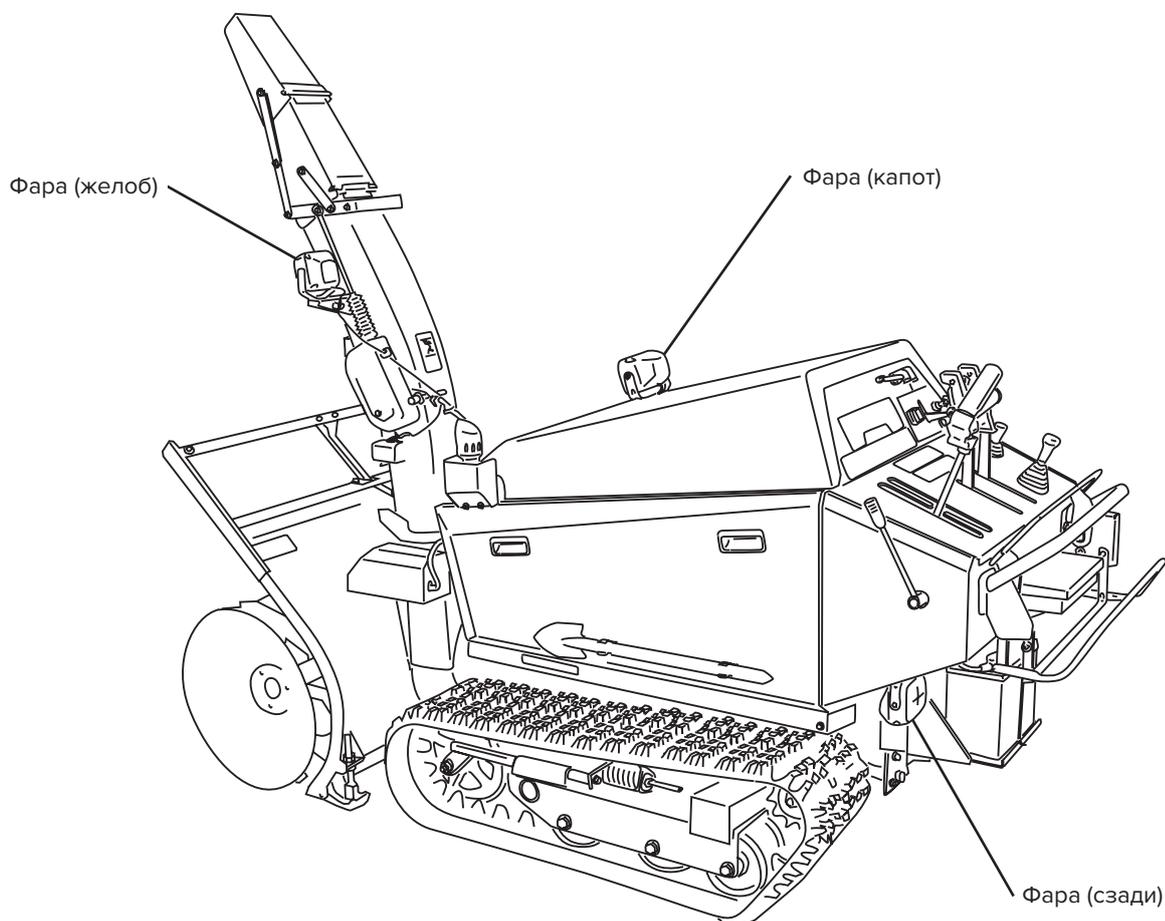
Нажмите переключатель, чтобы подать предупредительный звуковой сигнал.



13. Фара

Фара загорается в следующих случаях:

- при работающем двигателе;
- когда переключатель двигателя и сцепление ходовой части находится в положении «ВКЛ» с выключенным двигателем.



Раздел 5. Подготовка и проверка перед запуском

Для обеспечения безопасной и удобной работы важно всегда поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии. Перед началом эксплуатации всегда выполняйте осмотр машины.



ОСТОРОЖНО

- При проведении проверок или технического обслуживания обязательно установите машину на ровной поверхности, опустите снегоуборочный блок на землю, заглушите двигатель и включите стояночный тормоз.
- Следите за тем, чтобы рядом с местом заправки не было источников огня и искр. После заправки плотно закройте крышку топливного бака и осмотрите топливный бак, топливопроводы и т. д. на предмет утечки топлива. Несоблюдение этой инструкции может привести к несчастному случаю, связанному с возгоранием.
- При заправке доливайте топливо так, чтобы уровень топлива не подходил слишком близко к заливному отверстию и оставался в установленных пределах. Чрезмерная дозаправка опасна, так как топливо может вытечь из крышки топливного бака.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при заправке. В случае пролития топлива тщательно вытрите его сухой тканью и утилизируйте с соблюдением правил пожарной безопасности и охраны окружающей среды.
- Никогда не проводите осмотр или техническое обслуживание, пока двигатель еще горячий. Несоблюдение данной инструкции может привести к ожогам.

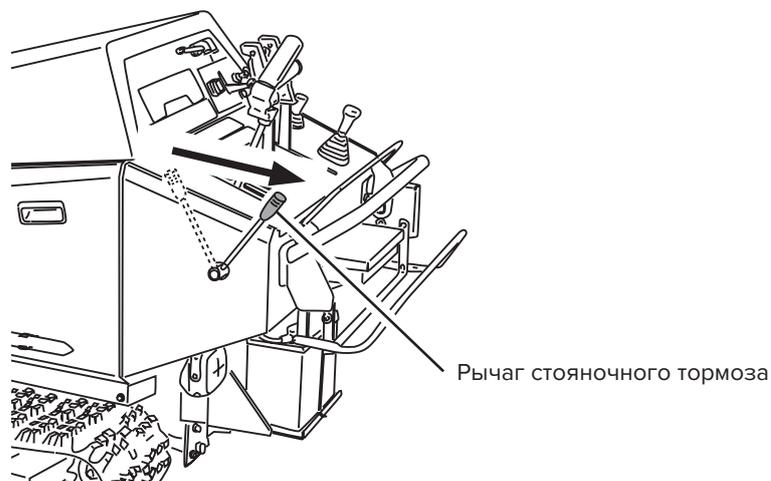


ВНИМАНИЕ

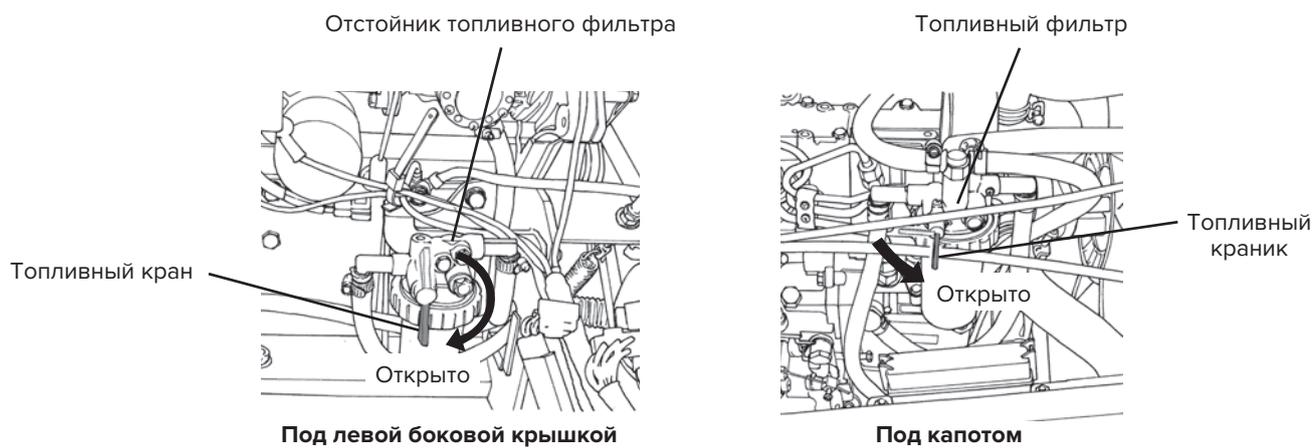
Обязательно устанавливайте все крышки, снятые для осмотра или обслуживания. Существует риск получения травмы из-за затягивания во вращающиеся части машины.

Раздел 6. Запуск двигателя

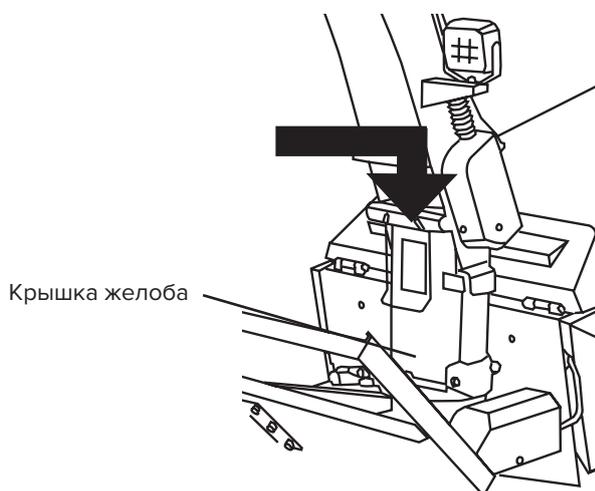
1. Убедитесь, что рычаг стояночного тормоза переведен в положение «Парковка».



2. Переведите топливный кран в положение «ОТКРЫТО».

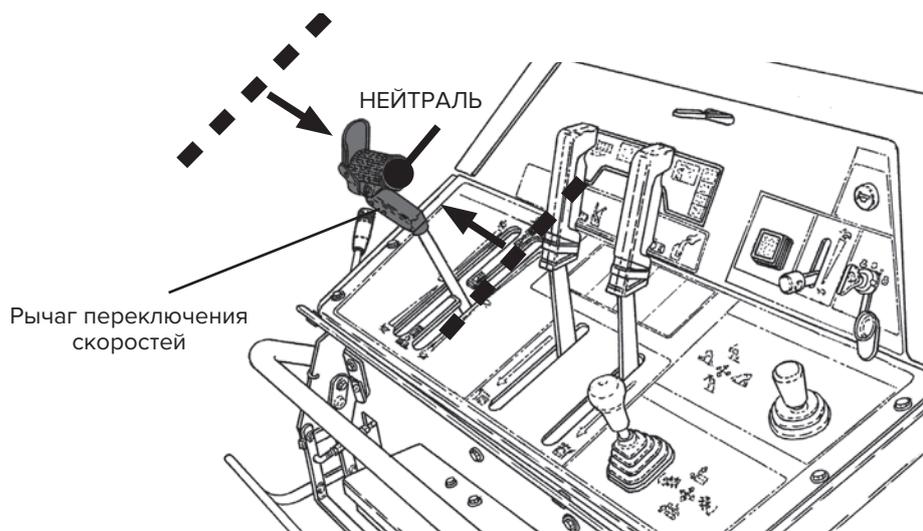


3. Убедитесь, что крышка желоба надежно закреплена. При ненадежном креплении крышки желоба загорается индикатор крышки желоба и двигатель не запустится.

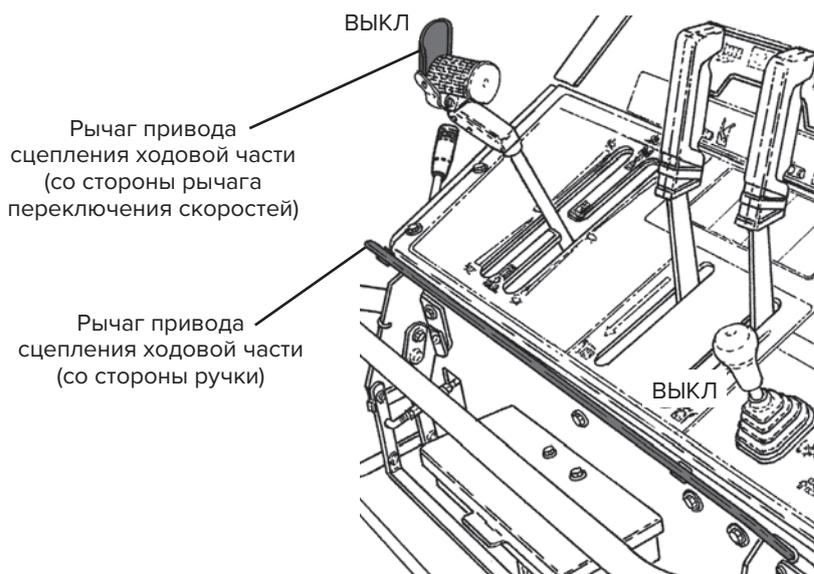


CAIMAN

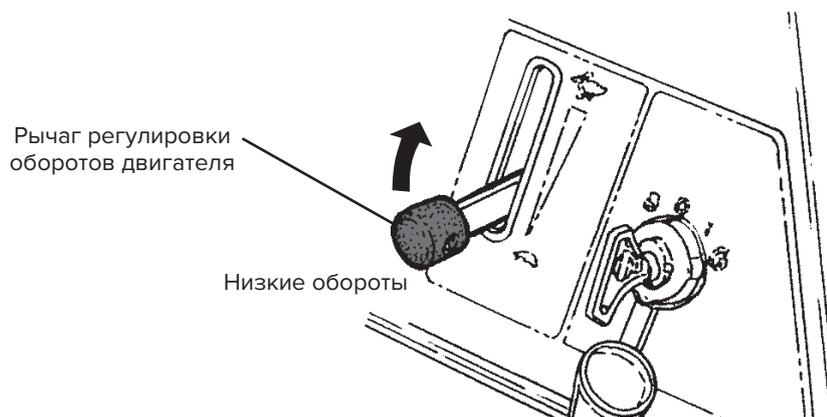
4. Убедитесь, что рычаг переключения скоростей переведен в нейтральное положение.



5. Убедитесь, что рычаг привода сцепления ходовой части переведен в положение «ВЫКЛ», как показано на рисунке.

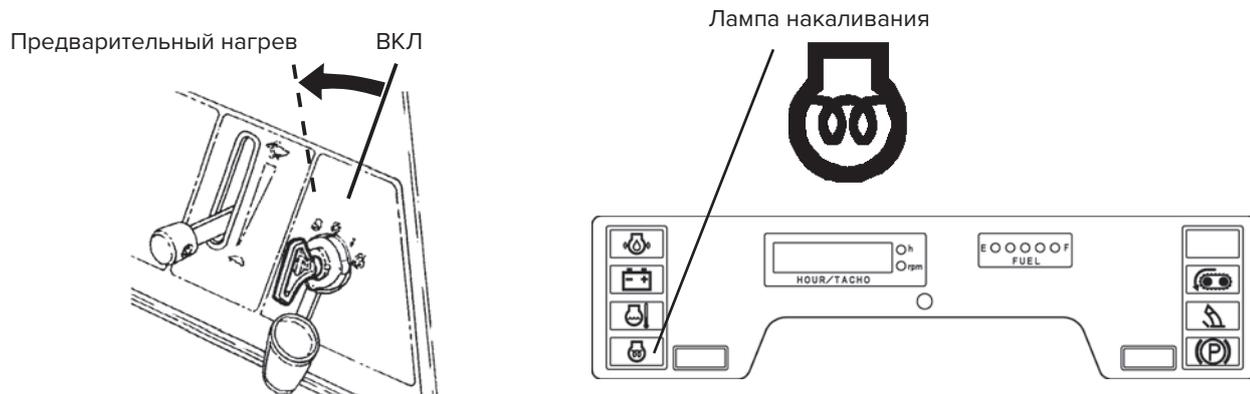


6. Плавным движением переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в направлении, указанном стрелкой.



CAIMAN

7. Если двигатель холодный, установите переключатель двигателя в положение «ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ» и подождите, пока не погаснет лампочка накаливания.



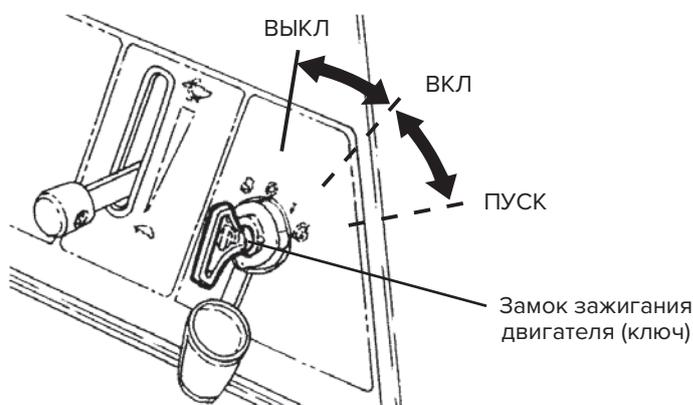
8. Поверните ключ замка зажигания двигателя.

Поверните ключ замка зажигания двигателя в положение «ПУСК», чтобы запустить стартер.

Когда двигатель запустится, отпустите ключ. Ключ автоматически вернется в положение «ВКЛ».

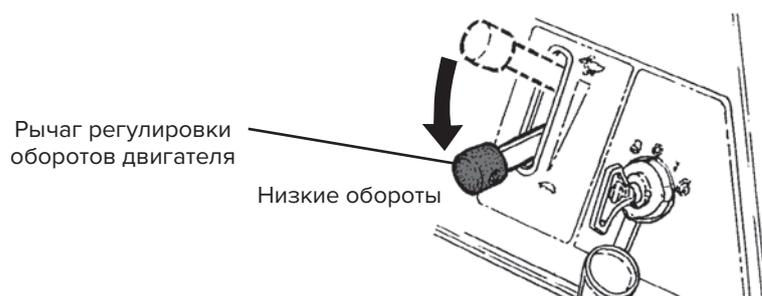
ВАЖНО

Если двигатель не запускается в течение 5 секунд после начала вращения стартера, подождите около 10 секунд и повторите действия.



9. После запуска двигателя дайте ему поработать без нагрузки в течение 5 минут.

При прогреве двигателя установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты / холостой ход».



Раздел 7. Эксплуатация снегоуборщика



ОСТОРОЖНО

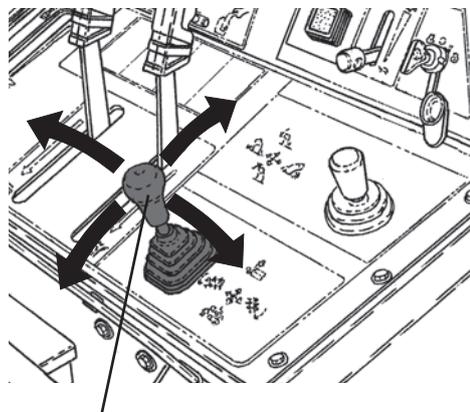
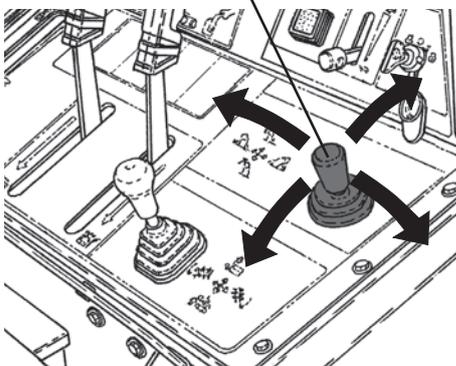
- Не двигайтесь на склонах по диагонали. Существует опасность поскользнуться или перевернуть машину.
- Поскольку продолжительная работа двигателя под углом 18° или более может привести к его неисправности и представляет опасность, не эксплуатируйте машину на крутых склонах.
- Избегайте уборки снега на крутых склонах. Может произойти авария, связанная с опрокидыванием или скольжением.
- Несоблюдение или неправильное обращение с вращающимися и движущимися частями машины представляют собой серьезную опасность.

При проведении работ по уборке снега обязательно следуйте всем процедурам для обеспечения безопасности.

1. Процедура запуска

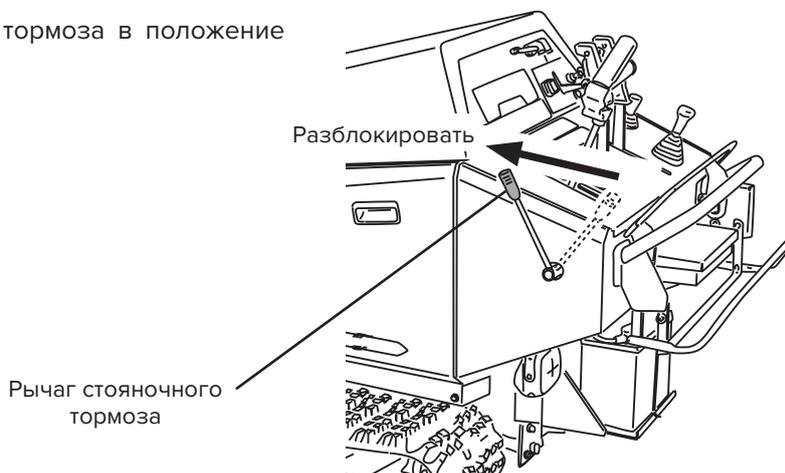
1. Установите вертикальный угол желоба.
2. Запустите двигатель (см. раздел 6 «Запуск двигателя»).
3. Используйте рычаг регулировки направления выброса снега и рычаг регулировки положения корпуса шнека, чтобы определить направление выброса снега и высоту выброса снега.

Рычаг регулировки направления выброса снега



Рычаг регулировки положения корпуса шнека

4. Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Разблокировать».

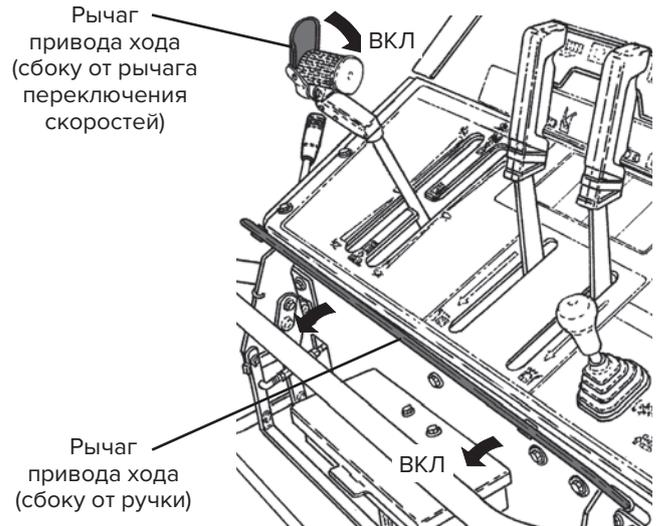


САИМАН

5. Переведите рычаг привода сцепления ходовой части в положение «ВКЛ».

ПРИМЕЧАНИЕ

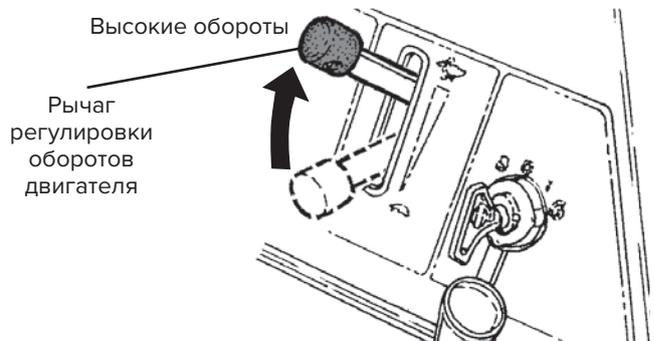
При переводе рычагов привода хода снегоуборщика в положение «ВКЛ», сначала переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкая скорость».



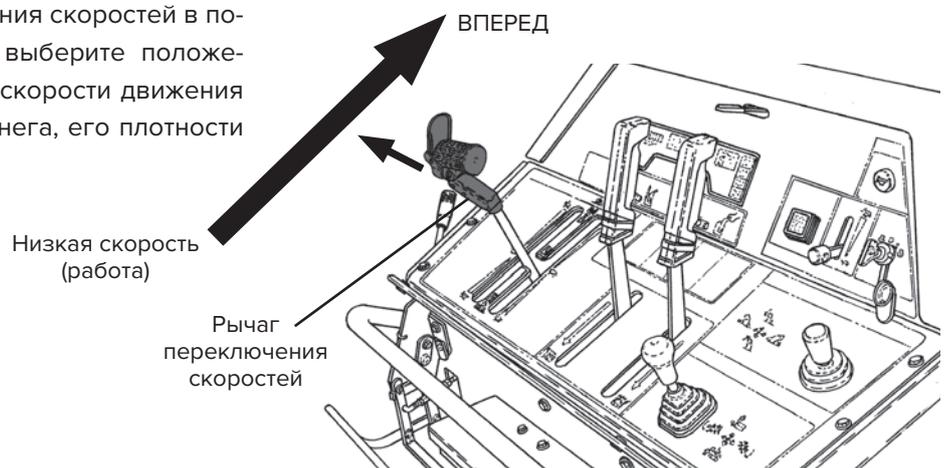
6. Переведите кнопку включения привода шнека снегоуборщика в положение «ВКЛ» (удерживайте, пока индикатор не начнет мигать).



7. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокие обороты».



8. Переведите рычаг переключения скоростей в положение «Низкие обороты», выберите положение рычага для определения скорости движения машины с учетом состояния снега, его плотности и количества.



2. Установка вертикального угла желоба



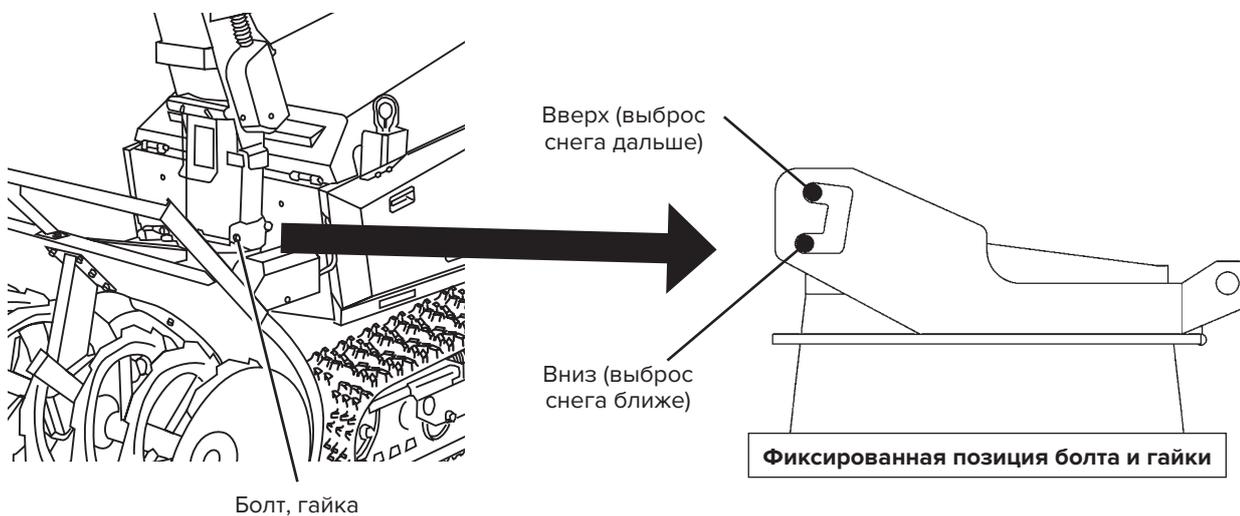
ОПАСНО

Перед регулировкой угла желоба обязательно остановите двигатель и убедитесь, что все вращающиеся части полностью остановились.

Несоблюдение этого указания может привести к серьезной травме из-за риска затягивания во вращающиеся части машины.

Регулировка угла желоба по вертикали

1. Выключите сцепление и заглушите двигатель.
2. Ослабьте болт и гайку с обеих сторон в нижней части желоба и переместите их в фиксированное положение на противоположной стороне.
3. Надежно затяните болт и гайку.



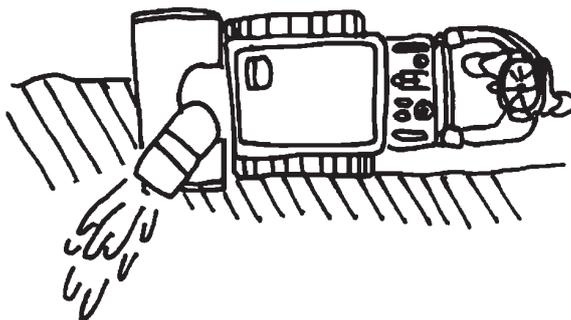
3. Уборка снега

Важно не допускать падения оборотов двигателя во время уборки снега. Во избежание перегрузок из-за большого количества снега управляйте машиной на низкой скорости.

Если скорость вращения двигателя падет даже после снижения скорости движения, рассмотрите возможность применения одного из следующих советов по эксплуатации.

Сократите ширину уборки снега.

Более низкая скорость рекомендуется для уборки глубокого или плотно утрамбованного снега. В этих условиях сузьте полосу захвата и тем самым уменьшите количество снега, захватываемого шнеком.



САИМАН

Переключите передний / задний ход

Когда снегоуборщик движется по покрытому льдом снегу и т. д., попробуйте несколько раз переключить режим движения вперед-назад.



Работайте с перерывами

Если скорость вращения двигателя падает при уборке глубокого или утрамбованного снега, убирайте снег с перерывами в работе.

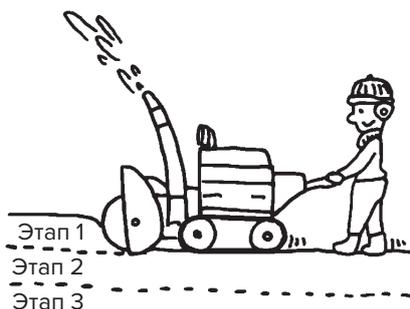
- 1) Удерживайте рычаг переключения скоростей в нейтральном положении, пока частота вращения двигателя не восстановится.
- 2) Когда корпус шнека и дефлектор выброса очистится от снега и скорость вращения двигателя восстановится, поверните рычаг переключения скоростей для движения вперед.
- 3) Когда скорость вращения двигателя снова упадет, повторите операции 1 и 2.

Двигайтесь вперед, когда снегоуборщик очистится от снега



Убирайте снег слоями

Когда глубина снега превышает высоту уборки снега, удалите его в несколько этапов.



4. Предотвращение засорения снегом и удаление застрявшего снега

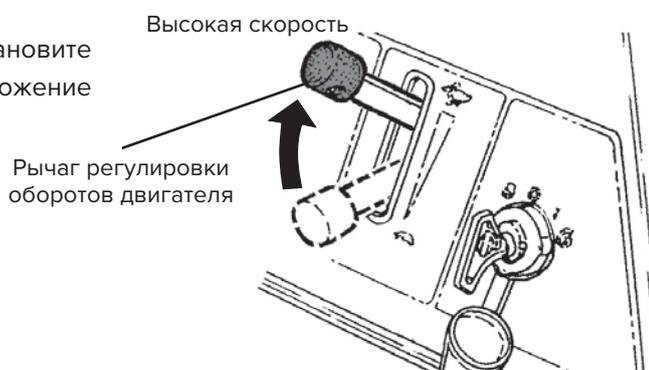
Мокрый снег легко забивает снегоуборщик.

Следуйте следующим рекомендациям, чтобы свести к минимуму засорение снегом во время работы.

При уборке мокрого снега

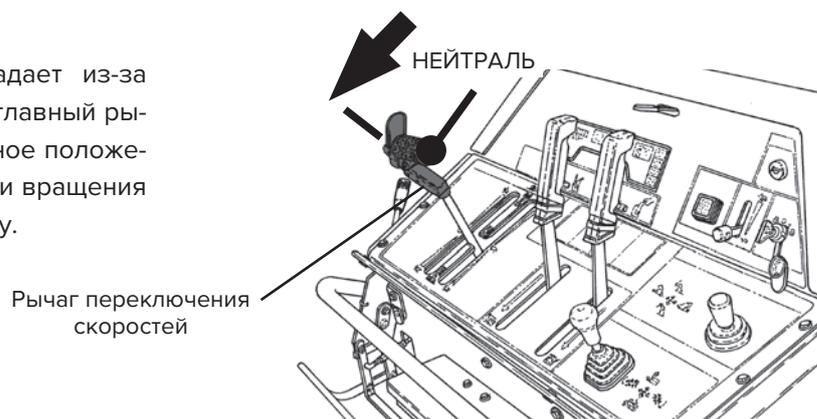
Пункт 1

Перед началом работ по уборке снега установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокие обороты».



Пункт 2

Если скорость вращения двигателя падает из-за большой нагрузки, немедленно верните главный рычаг переключения скоростей в нейтральное положение и дождитесь восстановления скорости вращения двигателя, прежде чем продолжить работу.



Пункт 3

Завершая работы по уборке снега, останавливайте двигатель только после того, как весь снег выйдет из снегоуборщика.

Удаление застрявшего снега



ОПАСНО

Чтобы убрать снег, застрявший в желобе для выброса снега, остановите двигатель, убедитесь, что все вращающиеся части полностью остановились, и удалите снег.

Всегда используйте прилагаемую снегоочистительную лопатку.

Не засовывайте руки внутрь пока двигатель еще вращается. Это может привести к серьезным травмам из-за риска втягивания вращающимися частями.

- Удалите застрявший снег с помощью прилагаемой лопатки.
- После использования всегда возвращайте лопатку на место.

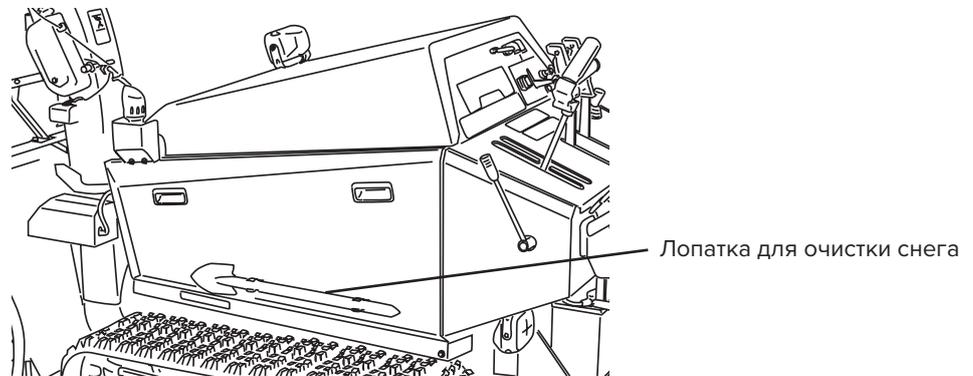
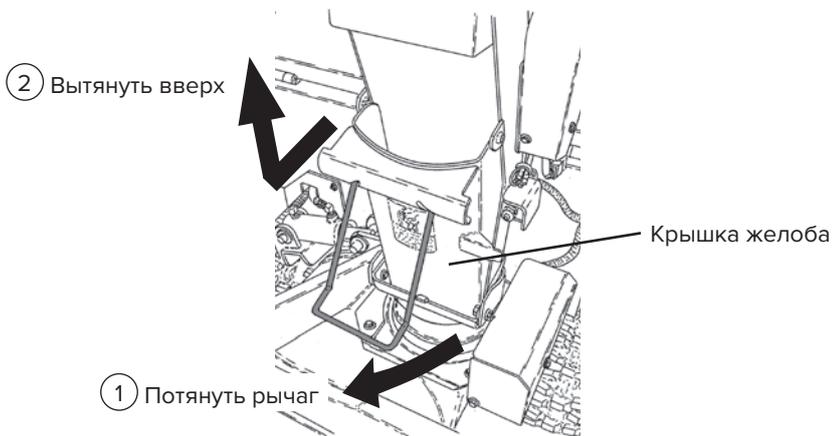
Удаление снега из разгрузочного желоба снегоуборщика

- 1) Остановите двигатель и убедитесь, что шнек и ротор перестали вращаться.
- 2) Для стандартной модели снимите крышку желоба. Для модели с коротким желобом вытяните крышку желоба.
- 3) Удалите застрявший снег с помощью лопатки.

Снегоуборочная лопатка находится с левой стороны снегоуборщика.

Когда застрявший снег будет удален, установите лопатку и крышку желоба на свои места. Для модели с коротким желобом надежно затяните болты. Для модели со стандартным желобом, если крышка желоба установлена неправильно, загорится индикатор крышки желоба и двигатель не запустится.

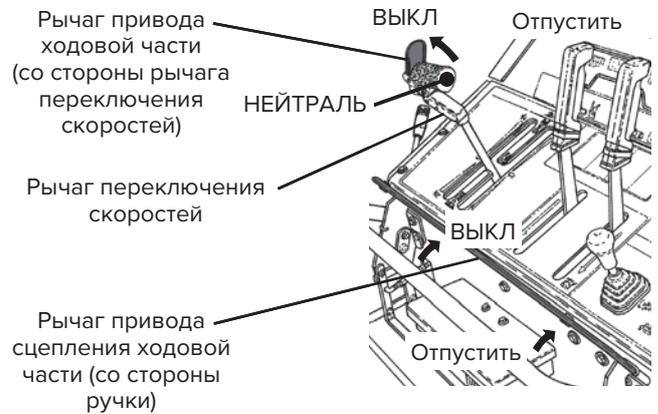
Снятие крышки желоба (стандартный желоб)



Раздел 8. Остановка снегоуборщика

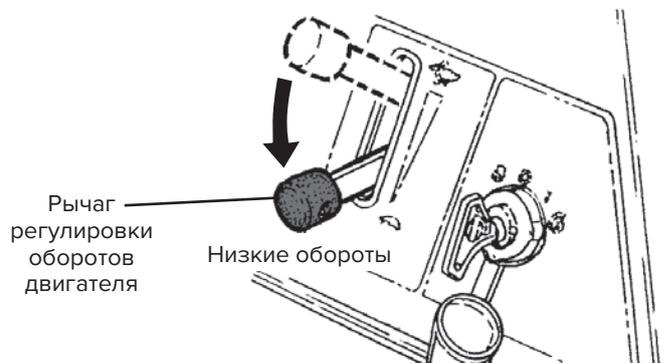
1. Остановка

- 1) Установите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение и переведите рычаг привода ходовой части в положение «ВЫКЛ».

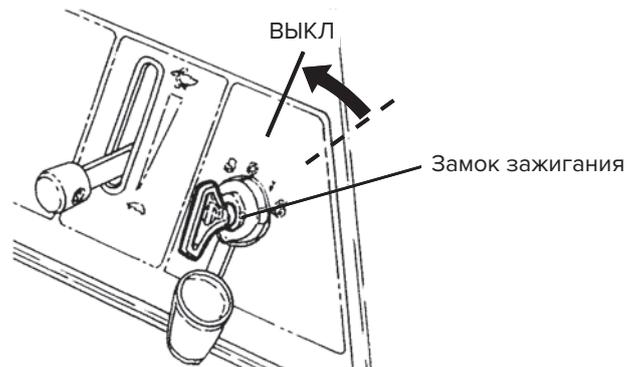


- 2) Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты» и дайте двигателю поработать без нагрузки (на холостом ходу) в течение 5 минут.

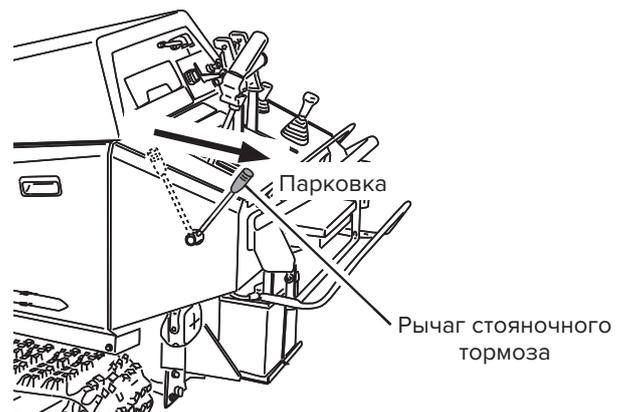
Работа на холостом ходу перед выключением двигателя позволяет постепенно снижать температуру, что продлевает срок службы мотора.



- 3) Переведите замок зажигания в положение «ВЫКЛ».

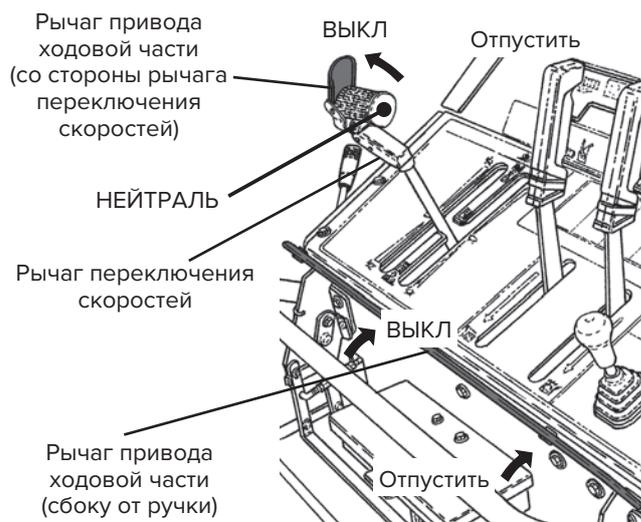


- 4) Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка»

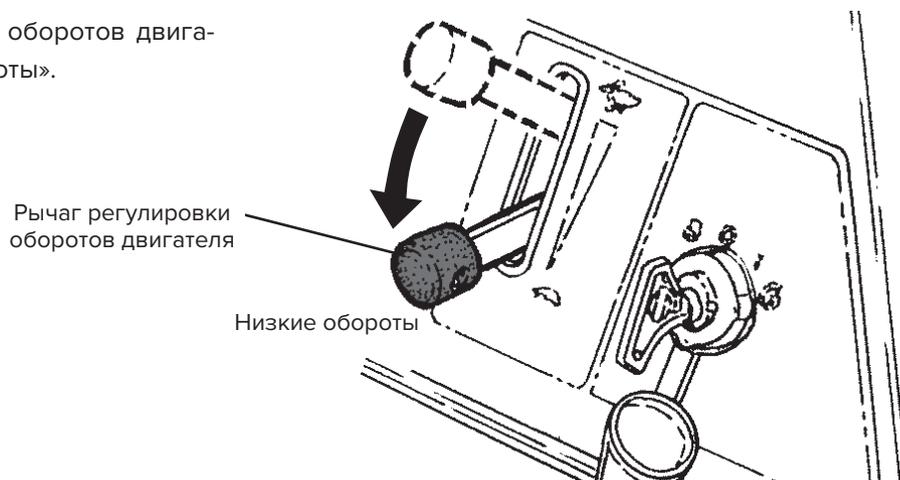


2. Парковка

- 1) Переместите машину в безопасное место с ровной поверхностью.
- 2) Установите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение и переведите рычаг привода ходовой части в положение «ВЫКЛ».

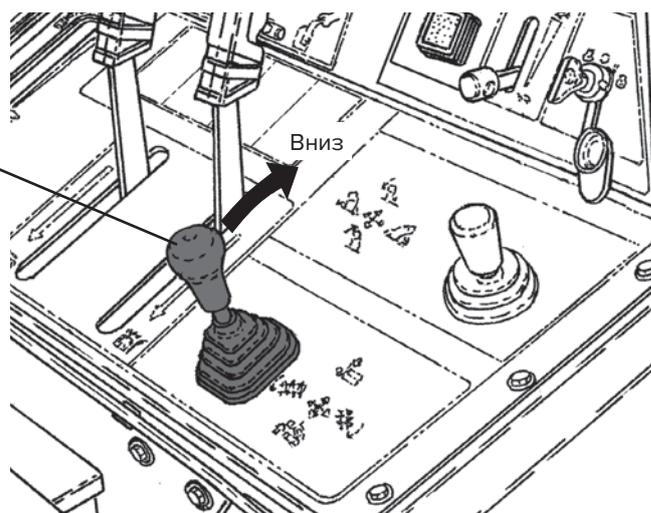


- 3) Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты».



- 4) Поверните рычаг положения регулировки корпуса шнека, чтобы опустить снегоуборочный блок, пока он полностью не упрется в землю.

Рычаг положения регулировки корпуса шнека

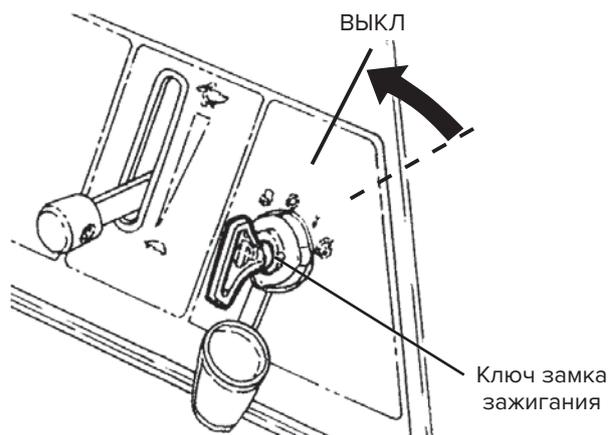


САИМАН

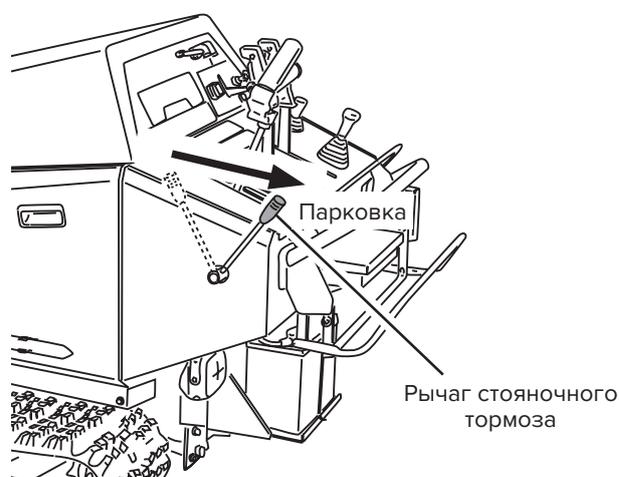
- 5) Дайте двигателю поработать без нагрузки (на холостом ходу) в течение 5 минут.

Работа на холостом ходу перед выключением двигателя позволяет постепенно снижать температуру, что продлевает срок службы мотора.

- 6) Поверните ключ замка зажигания в положение «ВЫКЛ».



- 7) Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка».



Раздел 9. График техобслуживания

1. Периодические проверки

Выполняйте периодические проверки в соответствии с таблицей, приведенной ниже (символ ○ означает проверку).

Чтобы предотвратить несчастные случаи из-за ненадлежащего обслуживания машины, обеспечьте безопасность каждого компонента путем периодических проверок и обслуживания в специализированном сервисном центре.

2. График техобслуживания

Компоненты, подлежащие проверке / регулировке	Вид работ	Перед запуском	Каждые 50 часов или раз в год	Каждые 250 часов или раз в год	Каждые 500 часов или раз в 2 года	Каждые 1000 часов или раз в 2 года	Стр.
Блокировка рычага сцепления ходовой части снегоборщика	Проверить / отрегулировать	○		Отрегулировать ★			30
Топливо	Проверить / долить	○					53
Моторное масло	Проверить / долить / заменить	○	Заменить (первый запуск)	Заменить (далее каждые 100 часов)			54
Трансмиссионное масло (основной агрегат)	Проверить / долить / заменить	○	Заменить ★ (первый запуск)		Заменить ★ (второй запуск и впоследствии)		64
Трансмиссионное масло (переключение скоростей)	Проверить / долить / заменить	○	Заменить ★ (когда станет белого или черного цвета)				65
Отстойник топливного фильтра	Проверить / очистить	○			Очистить (раз в год)		59
Охлаждающая жидкость	Проверить / заменить	○				Заменить (раз в год)	56
Топливопровод	Проверить / заменить	○		○★		Заменить (раз в 2 года)	–
Шланги системы охлаждения	Проверить / заменить	○		○★		Заменить	–
Топливный фильтр	Заменить				Заменить ★		60
Гусеницы	Проверить / отрегулировать	○		Отрегулировать			67
Срезные болты	Проверить / заменить	○					68
Аккумулятор	Проверить / зарядить	○					69
Предохранители	Проверить	○					71
Проверка затяжки болтовых соединений	Проверить	○					–
Работоспособность и состояние каждой детали	Проверить	○					–
Неисправные детали	Проверить	○					–
Масляный фильтр двигателя	Заменить		Заменить (первый запуск)	Заменить (второй запуск и впоследствии)			55
Ремень вентилятора охлаждения	Проверить на износ / Проверить натяжку / Отрегулировать		○★ Первый запуск	○★ Второй запуск и впоследствии			58

САИМАН

Компоненты, подлежащие проверке / регулировке	Вид работ	Перед запуском	Каждые 50 часов или раз в год	Каждые 250 часов или раз в год	Каждые 500 часов или раз в 2 года	Каждые 1000 часов или раз в 2 года	Стр.
Ремень ходовой части	Проверить на износ / Проверить затяжку / Отрегулировать		○★ Первый запуск	○★ Второй запуск и впоследствии			–
Дополнительный ремень ходовой части	Проверить на износ / Проверить затяжку / Отрегулировать		○★ Первый запуск	○★ Второй запуск и впоследствии			–
Ремень крыльчатки	Проверить на износ / Проверить затяжку / Отрегулировать		○★ Первый запуск	○★ Второй запуск и впоследствии			–
Трансмиссионное масло шнека	Заменить		Заменить ★ Первый запуск		Заменить ★ (второй запуск и впоследствии)		66
Электромагнитная муфта	Проверить			○★			–
Тормоз крыльчатки	Проверить / отрегулировать (когда сцепление снегоуборщика находится в положении «ВКЛ» → «ВЫКЛ» при максимальных оборотах двигателя, крыльчатка должна остановиться в течение 5 сек.)			○★			–
Трос сцепления снегоуборщика	Проверить / отрегулировать			○★			–
Тросик дросселя	Проверить / отрегулировать			○★			–
Воздушный фильтр	Очистить / заменить			Очистить	Заменить		62
Шланг трансмиссионного масла	Проверить / заменить			○★		Заменить ★	–
Электрические компоненты, провода	Проверить			○★			–
Топливный бак	Очистить				Очистить ★		–
Масло гидравлического давления	Заменить				Заменить ★		63
Зазоры впускного и выпускного клапанов	Проверить / отрегулировать					○★	–

Для проведения работ, помеченных знаком ★, требуются специальные инструменты и квалификация. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО

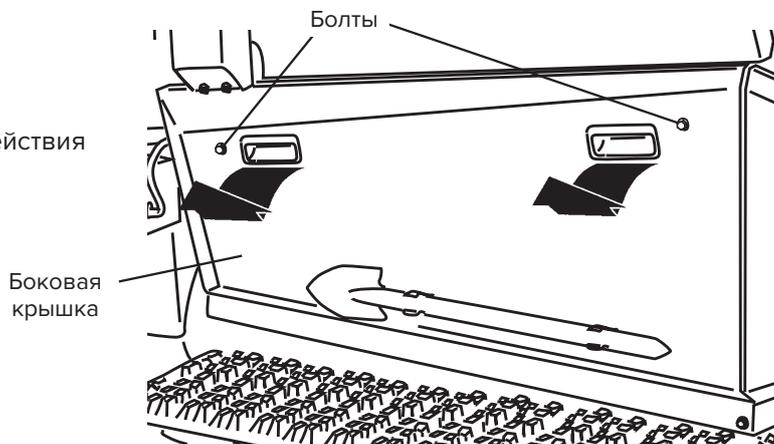
Даже при соблюдении рекомендаций по техобслуживанию срок службы компонентов зависит от условий использования. Если вы заметили какие-либо неисправности даже в течение зимнего сезона, немедленно устраните их.

Раздел 10. Рекомендации по проведению проверок и техобслуживания

1. Снятие и установка боковой крышки

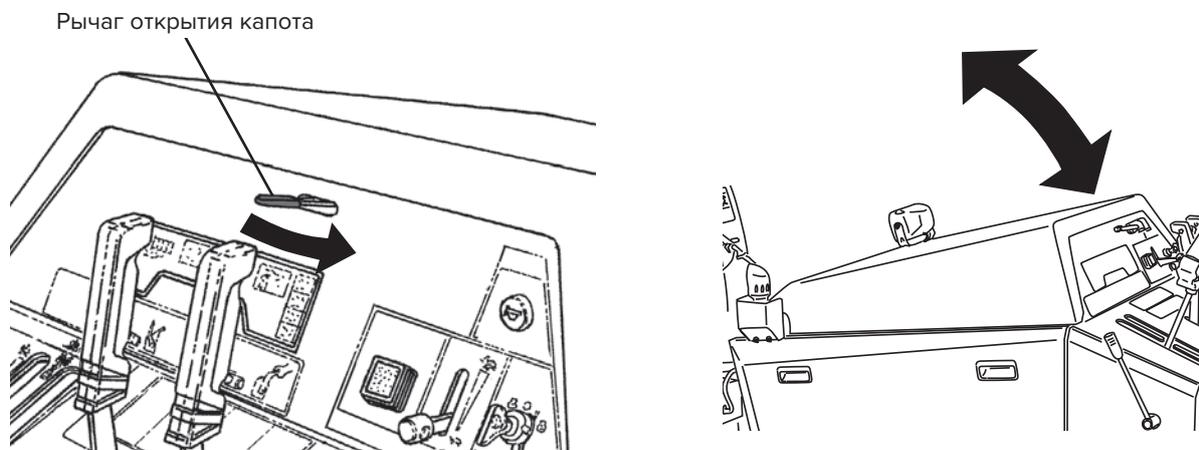
1. Открутите болты боковой крышки.
2. Потяните боковую крышку на себя.
3. Снимите крышку, потянув ее вверх.

При установке боковой крышки выполните действия в обратном порядке.



2. Открытие и закрытие капота

1. Переместите рычаг открытия капота вправо.
2. Когда капот немного поднимется, медленно поднимите его вверх.
3. Чтобы закрыть капот, медленно опустите его, прилагая усилие к центральной части капота.



ВАЖНО

Утилизация топлива, масла, охлаждающей жидкости и т. д.

- Не утилизируйте топливо, моторное масло, трансмиссионное масло, охлаждающую жидкость и т. д., выбрасывая их вместе с бытовыми отходами или выливая в землю, в водостоки и т. д. Метод утилизации определяется законом. Соблюдайте правила по утилизации отходов в соответствии с применимыми законами. Если у вас есть какие-либо вопросы, проконсультируйтесь по месту совершения покупки перед переработкой отходов.
- С замененными аккумуляторами также следует обращаться в соответствии с действующим законодательством.

3. Топливо

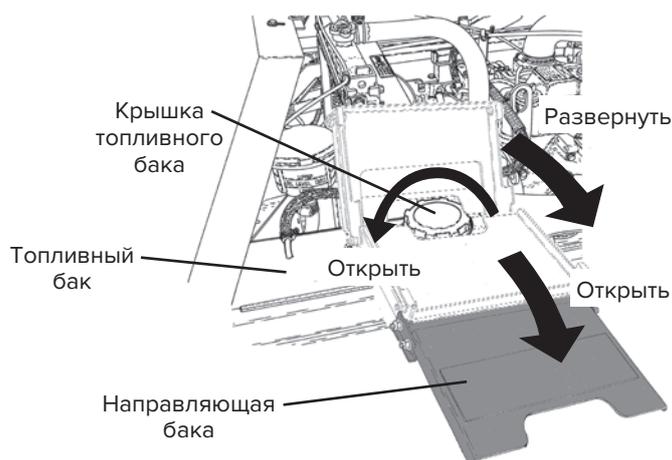
3.1 Проверка уровня топлива

Проверьте количество оставшегося топлива с помощью индикатора уровня топлива на приборной панели. Если количество недостаточное, долейте топливо до верхнего уровня.



3.2 Заправка топлива

1. Откройте капот.
2. Разверните направляющую бака и поставьте на нее канистру с топливом, затем откройте крышку топливного бака и заполните топливный бак топливом до верхней отметки.
3. После доливки топлива плотно закройте крышку топливного бака и верните направляющую бака в исходное положение (крышка не закроется, если направляющая бака не вернется в исходное положение).



ВАЖНО

В случае остановки двигателя из-за того, что закончилось топливо, долейте топливо и выведите воздух из системы.

Если не вывести воздух, двигатель не запустится, потому что топливо не будет поступать.

4. Моторное масло

ВАЖНО

Для проведения осмотра поместите снегоуборщик на ровную поверхность.

Когда машина находится не в горизонтальном положении, вы не сможете правильно отмерить уровень моторного масла. Измерьте уровень масла перед запуском двигателя или после окончания работы, дождавшись, когда остынет двигатель.

4.1 Проверка моторного масла

1. Поместите снегоуборщик в ровное горизонтальное положение.
 2. Откройте правую боковую крышку.
 3. Извлеките масляный щуп и начисто протрите его.
 4. Вставьте масляный щуп и снова выньте его. Убедитесь, что уровень масла находится строго между верхней и нижней отметками. Если уровень масла низкий, добавьте новое масло.
- ✘ Если моторное масло сильно загрязнено, замените его.

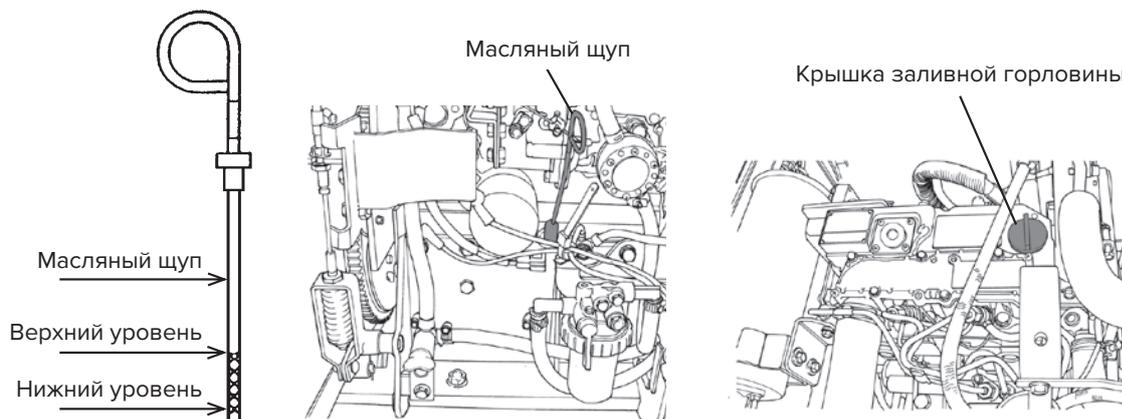
ВАЖНО

Рекомендации при замене или добавлении моторного масла:

- Не доливайте моторное масло выше указанного предела (верхняя предельная метка на масляном щупе, когда двигатель находится в горизонтальном положении). Добавление масла выше указанного уровня или использование машины на склонах, превышающих максимально допустимый угол наклона (25°), может привести к попаданию большого количества масла в камеру сгорания и вызвать неисправность двигателя.
- При добавлении масла через верхнюю горловину доливайте масло постепенно (примерно до 1,2 л несколько раз с интервалом более 30 секунд). Добавление всего масла сразу может привести к повреждению двигателя из-за попадания масла в камеру сгорания.

4.2 Добавление моторного масла

1. Откройте капот.
2. Долейте новое масло через верхнюю заливную горловину до верхней отметки на масляном щупе.
3. После добавления масла плотно закройте крышку заливной горловины.



ПРИМЕЧАНИЕ

Извлечение масляного щупа поможет выпустить воздух, чтобы постепенно долить масло

4.3 Замена моторного масла

Использование загрязненного моторного масла значительно сокращает срок службы машины. Всегда соблюдайте рекомендуемый график замены и указанное количество масла.

График замены

Первый раз: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

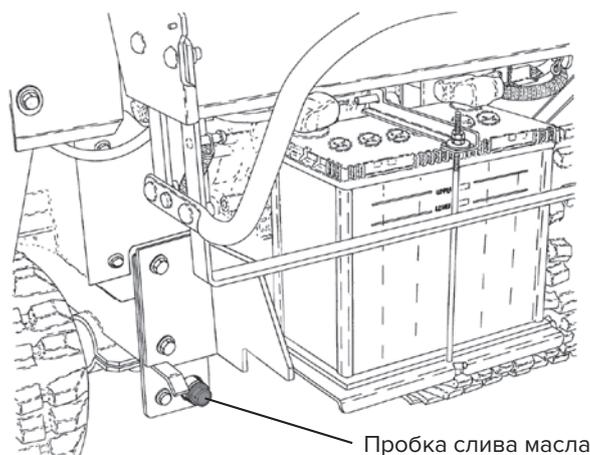
Затем: каждые 100 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

Процедура замены

1. Откройте капот.
2. Установите емкость под пробку слива масла.
3. Снимите крышку заливной горловины.
4. Открутите пробку слива масла и слейте масло в подходящую емкость (будьте осторожны, чтобы не пролить масло).
5. После того как масло полностью слито, снова установите пробку и надежно затяните ее.
6. Залейте новое масло через верхнюю заливную горловину до верхней отметки на масляном щупе.
7. После заливки масла надежно закройте крышку.

Рекомендованное масло

Тип масла: Масло для дизельных двигателей
Класс SAE 10W-30 SD или выше
Объем: 3,6 л (проверьте с помощью масляного щупа)



5. Масляный фильтр двигателя

График замены

Первый раз: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

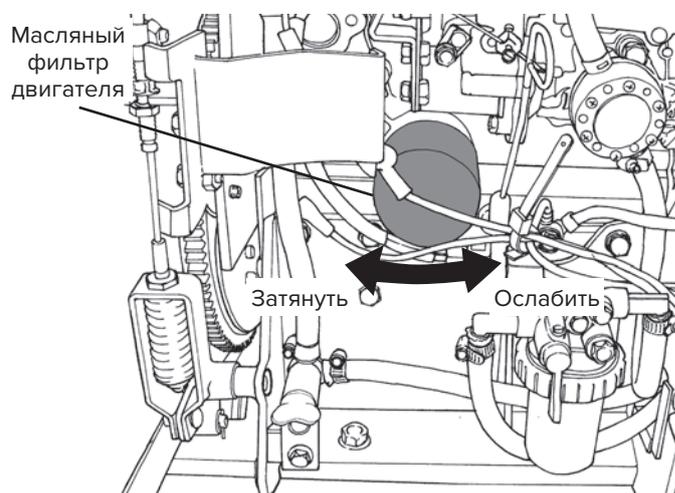
Затем: каждые 250 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

Процедура замены

1. Откройте капот и правую боковую крышку.
2. Слейте моторное масло.
3. Поверните масляный фильтр двигателя влево с помощью ключа для фильтра, чтобы снять его (против часовой стрелки).
4. Нанесите немного масла на резиновое кольцо в основании нового масляного фильтра двигателя и надежно закрепите фильтр.
5. Залейте моторное масло.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не погаснет индикатор моторного масла.
7. Когда индикатор моторного масла погаснет, еще раз проверьте количество масла по указателю уровня масла и долейте масло, если его недостаточно.

Масляный фильтр двигателя

Артикул: 119305-35160



6. Охлаждающая жидкость



ОПАСНО

Не снимайте крышку радиатора при работающем двигателе или сразу после его остановки.

Вытекающая горячая вода может вызвать ожоги.

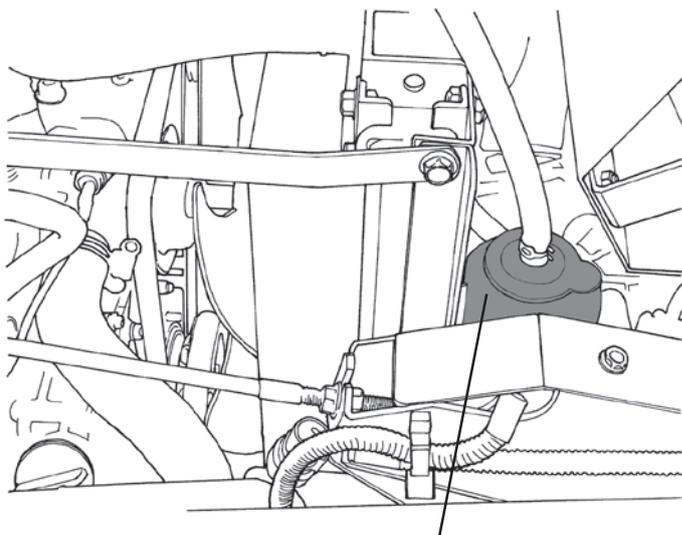
Перед снятием крышки убедитесь, что двигатель достаточно остыл.

6.1 Проверить охлаждающую жидкость

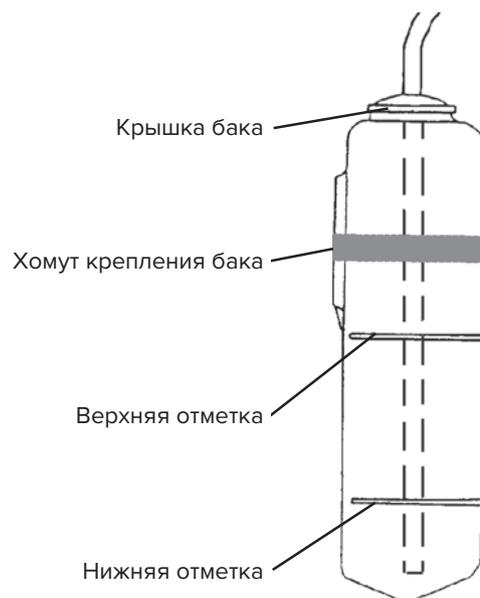
1. Поместите радиатор в горизонтальное положение.
2. Откройте капот.
3. Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится между верхней и нижней отметками на расширительном бачке.

6.2 Долить теплоноситель

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку бака и долейте новую охлаждающую жидкость до верхней отметки.
3. Надежно закройте крышку бака.



Расширительный бачок



ВАЖНО

- Рекомендуемое соотношение антифриза с водой может меняться в зависимости от производителя. При смешивании антифриза с водой руководствуйтесь соотношением, рекомендованным производителем для достижения защиты до минус 35 °С.
- Для смеси охлаждающей жидкости используйте водопроводную воду. Использование воды ненадлежащего качества может вызвать коррозию.
- Срок годности охлаждающей жидкости (антифриза) 1 год. По истечении этого срока замените охлаждающую жидкость.

6.3 Заменить охлаждающую жидкость

Когда охлаждающая жидкость загрязняется, его охлаждающая способность ухудшается. Это может значительно сократить срок службы двигателя или радиатора.

Всегда соблюдайте рекомендованный график замены и проверки.

График замены

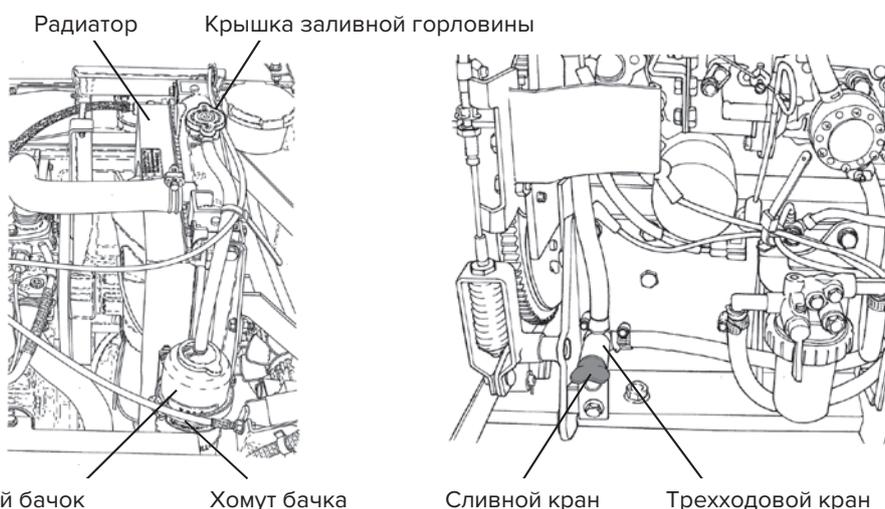
Каждые 1000 часов работы или раз в два года, в зависимости от того, что произойдет раньше

Рекомендуемый антифриз

Антифриз: антифриз с длительным сроком службы
Количество 3,7 л

Процедура замены

1. Чтобы заменить охлаждающую жидкость, снимите левую боковую крышку машины и откройте капот.
2. Снимите крышку заливной горловины радиатора.
3. Ослабьте сливной кран и слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость. Кроме того, ослабьте хомут на расширительном бачке, чтобы снять его, а затем снимите крышку, чтобы слить охлаждающую жидкость из расширительного бачка.
4. Промывайте водопроводной водой до тех пор, пока ржавчина или грязь не перестанут выходить изнутри радиатора.
5. После того как вся вода слита, плотно закройте сливной кран, установите на место сливную пробку и закрепите ее.
6. Надежно закрепите расширительный бачок с помощью хомута.
7. Залейте свежий антифриз в радиатор и до верхней отметки расширительного бачка, и надежно затяните крышку заливной горловины и крышку расширительного бачка.
8. Дайте двигателю поработать на максимальных оборотах холостого хода примерно 10 минут, чтобы антифриз перемешался с водой и воздух вышел из получившегося раствора.
9. Остановите двигатель и проверьте уровень антифриза в расширительном бачке. Если уровень антифриза ниже, чем верхняя отметка, долейте антифриз в расширительный бачок до верхней отметки.



ВАЖНО

При низкой температуре окружающей среды воздух может выйти не полностью даже через 10 минут работы двигателя. Продолжайте работу на холостом ходу до тех пор, пока уровень антифриза в расширительном бачке не перестанет снижаться, затем долейте антифриз до верхней отметки в расширительном бачке.

7. Ремень вентилятора

График проверки

Первый запуск: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

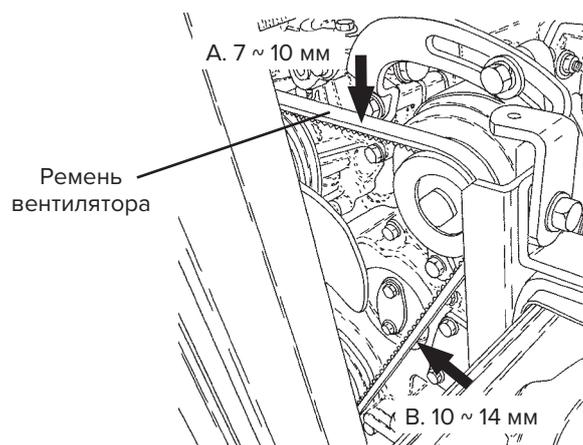
Затем: каждые 250 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

Метод проверки

1. Откройте капот.
2. Прижмите палец к ремню охлаждающего вентилятора посередине (в точке А или точке В) (с усилием 10 кг), чтобы проверить степень провисания ремня, как показано на рисунке ниже. Если провисание ремня не соответствует, отрегулируйте натяжение ремня.
3. Осмотрите ремень на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений обратитесь в специализированный сервисный центр для замены ремня охлаждающего вентилятора на новый.

Ремень вентилятора

Артикул: 25132-003600
(36 дюймов)

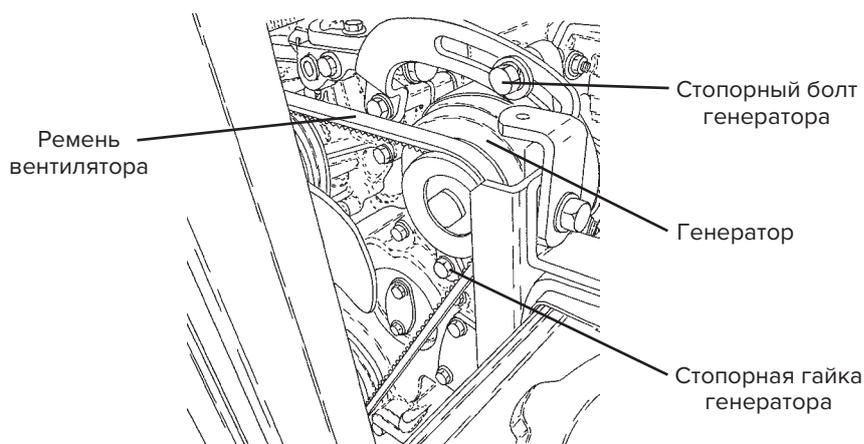


Регулировка натяжения ремня

Ослабьте стопорный болт генератора и отрегулируйте натяжение ремня вентилятора охлаждения, перемещая генератор.

ВАЖНО

Если ремень продолжает проскальзывать даже при установке генератора в максимально возможное положение, обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены ремня вентилятора на новый.



8. Отстойник топливного фильтра

8.1 Проверить отстойник

1. Откройте левую боковую крышку устройства.
2. Проверьте, не скопилась ли вода или мусор на дне отстойника. При обнаружении скопившейся воды или мусора слейте масло из отстойника. Если поплавок (красное кольцо) внутри отстойника доходит до верхнего края фильтра или если он очень грязный, очистите его.

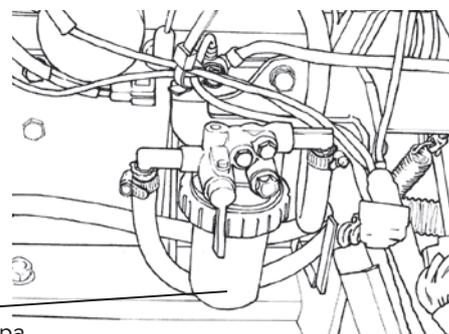


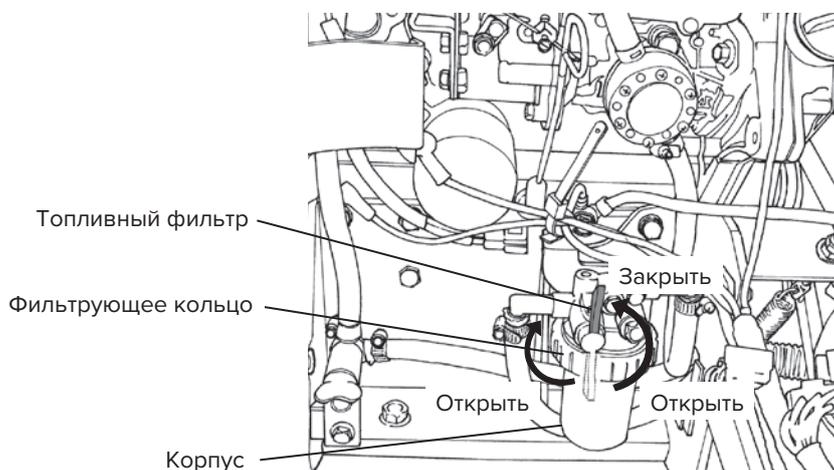
График очистки

Каждые 500 часов или раз в год в зависимости от того, что произойдет раньше.

Топливный фильтр
Артикул: 171081-55910

8.2 Очистить отстойник

1. Откройте левую боковую крышку машины.
2. Поверните топливный кран в положение «Закрывать», чтобы остановить подачу топлива, а затем поверните крышку, чтобы снять ее.
3. Промойте изнутри чистым свежим топливом (дизельным топливом). Если какие-либо внутренние компоненты неисправны или повреждены, замените их.
4. Установите все детали и крышку на свои места и надежно затяните крышку.
5. Выпустите воздух из топливной системы.



ВАЖНО

После очистки обязательно выполните выпуск воздуха.

Если вы не выпустите воздух, двигатель не запустится, потому что топливо не будет поступать в систему.

9. Топливный фильтр

Загрязненный элемент топливного фильтра может сократить срок службы двигателя. Всегда соблюдайте рекомендованный график замены.

График замены

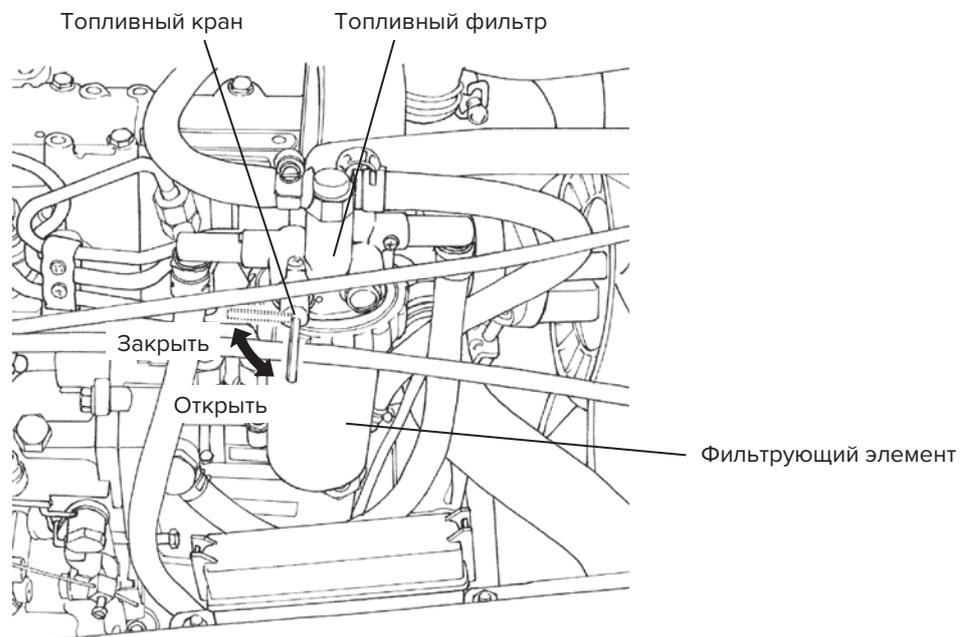
Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Элемент топливного фильтра

Артикул: 124550-55700

Процедура замены

1. Откройте капот.
2. Осмотрите топливный фильтр, прилегающий к двигателю, и при обнаружении воды или осадка обратитесь в магазин для замены.



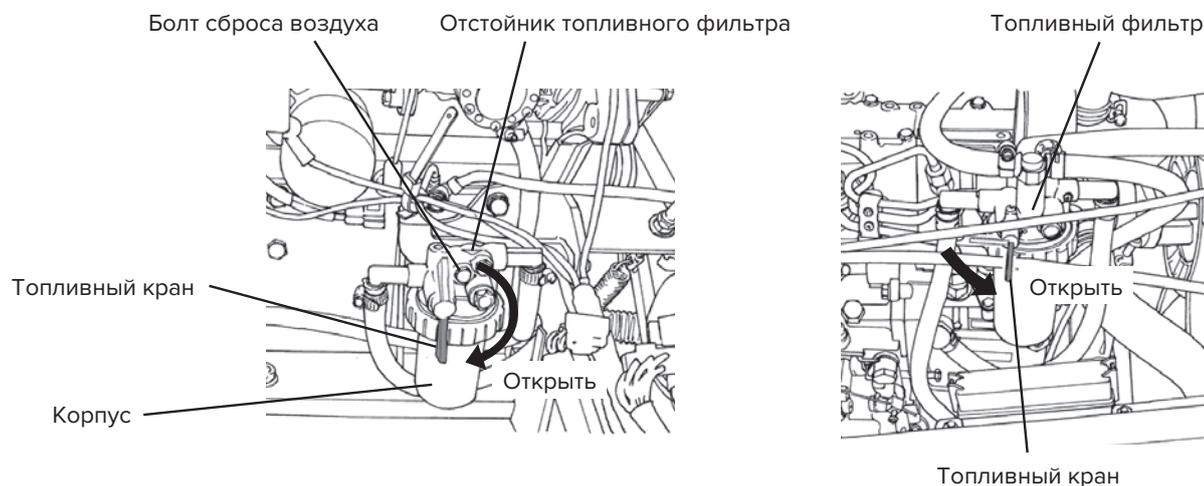
ВАЖНО

После очистки обязательно выполните выпуск воздуха.

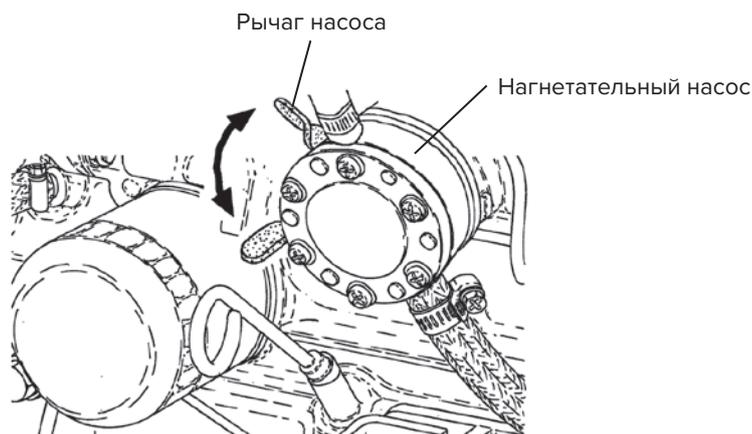
Если вы не выпустите воздух, двигатель не запустится, потому что топливо не будет поступать в систему.

10. Удаление воздуха из топливной системы

1. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокие обороты».
2. Откройте левую боковую крышку и капот машины.
3. Убедитесь, что в топливном баке достаточный уровень топлива, и откройте топливный кран отстойника топливного фильтра.



4. Ослабляйте болт сброса воздуха отстойника до тех пор, пока топливо не начнет поступать в корпус, и снова надежно затяните болт выпуска воздуха, как только корпус будет заполнен топливом.
5. Продолжайте несколько раз нажимать на рычаг насоса, расположенный рядом с нагнетательным насосом двигателя, пока топливный фильтр не заполнится топливом и двигатель не запустится.
6. Запустите двигатель (см. раздел 6. «Запуск двигателя»).
7. После запуска двигателя дайте ему прогреться, пока количество оборотов не стабилизируется. При прогреве двигателя установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты / холостой ход».



ВАЖНО

Двигатель не запустится, если в него не будет подано топливо.

Если двигатель не запускается в течение 5 секунд после начала вращения стартера, повторите шаги 4 и 5 выше.

11. Элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Перед началом работы очистите воздушный фильтр. Не выполняйте очистку во время или сразу после эксплуатации. Контакт с горячими деталями, такими как глушитель или крюк элемента, может привести к ожогам.

Когда элемент воздушного фильтра загрязнен, мощность двигателя уменьшается, и выхлопные газы становятся черными. Тщательно очистите элемент.

График очистки

Каждые 250 часов или раз в год в зависимости от того, что наступит раньше.

Фильтрующий элемент

Артикул: 119655-12560

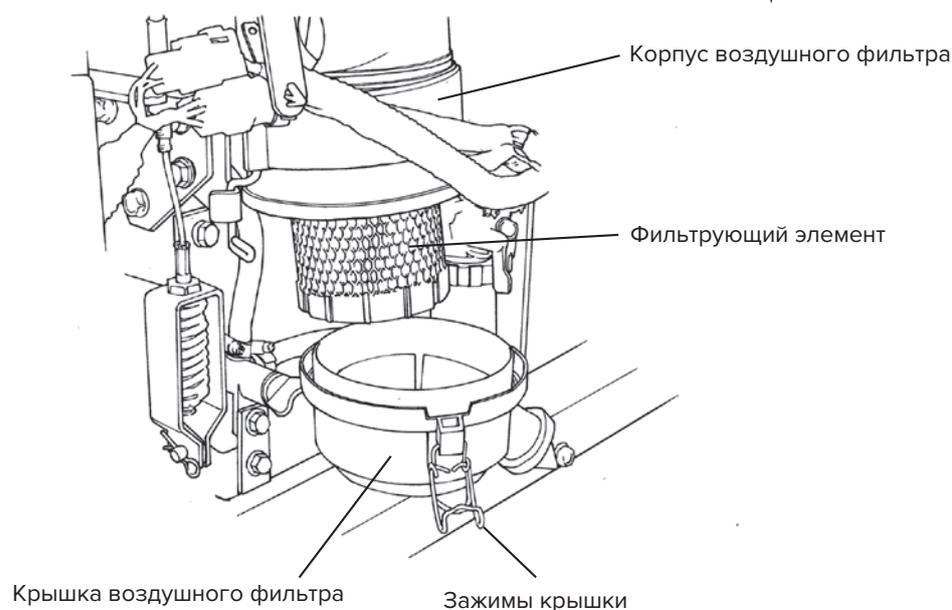
Процедура очистки

1. Откройте правую боковую крышку.
2. Разблокируйте зажимы крышки и снимите крышку воздушного фильтра.
3. Выньте элемент и очистите его от пыли, продув сжатым воздухом изнутри или применив вибрацию. Будьте осторожны, чтобы не повредить элемент.
4. Установите очищенный элемент в обратном порядке.

График замены

Каждые 500 часов работы.

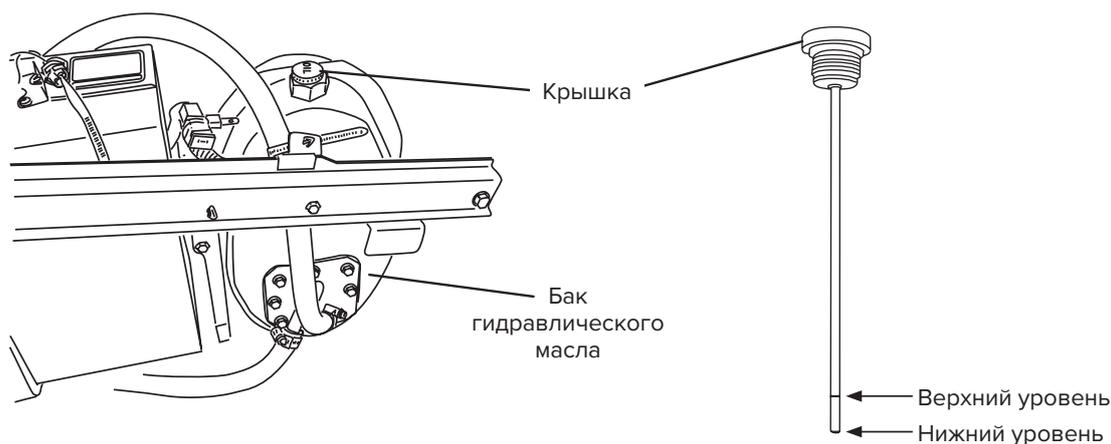
Даже если элемент воздушного фильтра не поцарапан и не поврежден, обязательно заменяйте его каждые 500 часов работы.



12. Гидравлическое масло

12.1 Проверить уровень гидравлического масла

1. Установите снегоуборщик на ровную поверхность.
 2. Откройте правую боковую крышку.
 3. Убедитесь, что уровень гидравлического масла находится в пределах смотрового окошка. Если уровень масла недостаточный, добавьте свежее масло.
- ✘ Если гидравлическое масло слишком загрязнено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для его замены.



12.2 Добавить гидравлическое масло

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку масляного бака и залейте свежее гидравлическое масло через верхнее маслозаливное отверстие до верхней отметки на масляном щупе.
3. Надежно затяните крышку.

ВАЖНО

Масло: турбинное масло VG32

Количество: 3,5 л (проверить с помощью масляного щупа)

12.3 Заменить масло гидравлического давления

График замены

Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что наступит раньше.

ВАЖНО

- Всегда заменяйте гидравлическое масло в авторизованном сервисном центре. Несоблюдение этой инструкции может привести к попаданию воздуха в масло или другим неисправностям.
- При доливании или замене топлива будьте внимательны, чтобы не допустить попадания грязи или других посторонних предметов в бак. Загрязнение посторонними предметами может вызвать сбои в работе гидравлической системы.

13. Трансмиссионное масло

ВАЖНО

- Перед началом работ поместите снегоуборщик на ровную поверхность. Если машина находится не в горизонтальном положении, вы не сможете правильно измерить уровень масла.
- Измерьте уровень масла перед запуском двигателя или после окончания работы, когда он остынет.
- При доливании или замене масла будьте внимательны, чтобы не допустить попадания грязи или посторонних предметов в трансмиссию или бак. Загрязнение посторонними предметами может вызвать неисправность трансмиссии.

13.1 Трансмиссионный блок

Процедура проверки

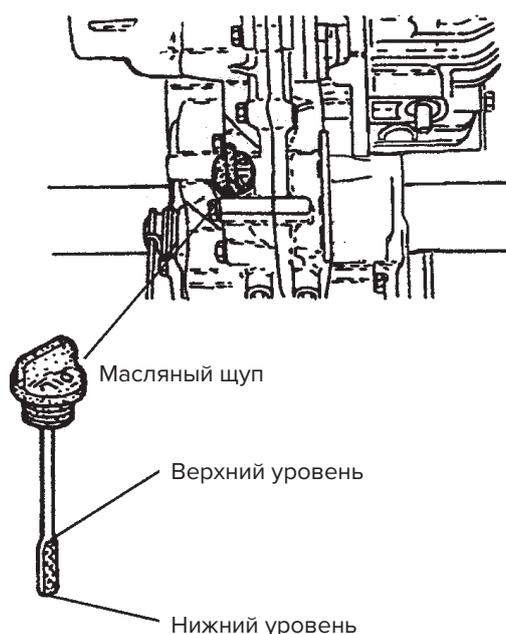
1. Извлеките масляный щуп и протрите его кончик начисто. Вставьте наконечник щупа в маслозаливное отверстие, снова выньте его и убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней отметками. Если уровень низкий, долейте свежее масло до верхней отметки.
2. После осмотра надежно затяните масляный щуп.

График замены

Первый раз: через 50 часов работы или через раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.
Затем: каждые 500 часов работы или каждые 2 года, в зависимости от того, что наступит раньше.

Процедура замены

1. Извлеките масляный щуп, поместите подходящую емкость под сливную пробку и снимите пробку слива топлива.
2. После слива топлива снова надежно затяните пробку.
3. Залейте масло до верхней отметки на масляном щупе.
4. После заливки масла снова надежно затяните масляный щуп.



ВАЖНО

Масло: дизельное моторное масло
SAE 10W-30 CD или выше
Количество: 2 л (проверить масляным щупом)



13.2 Бесступенчатая трансмиссия

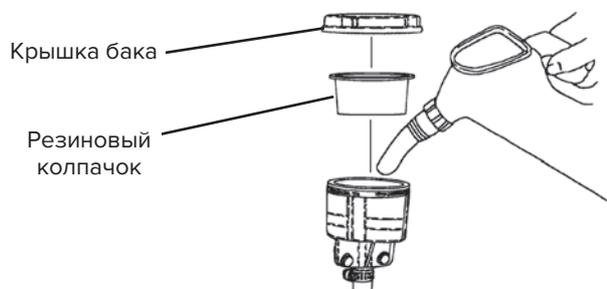
Процедура проверки

1. Откройте капот.
2. Убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней отметками.



Процедура добавления масла

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку бака и внутренний резиновый колпачок, добавьте свежее трансмиссионное масло до верхней отметки.
3. После добавления масла надежно затяните резиновый колпачок и крышку бака.



ВАЖНО

Масло: дизельное моторное масло
SAE 10W-30 CD или выше
Количество: 0,8 л (уровень должен быть между
верхней и нижней отметками)

ВАЖНО

Всегда заменяйте гидравлическое масло в авторизованном сервисном центре. Несоблюдение этой инструкции может привести к попаданию воздуха в масло или другим неисправностям.

14. Трансмиссионное масло шнека

14.1 Проверка масла

1. Остановите машину на ровной поверхности и опустите корпус шнека на землю.
2. Выверните болт контроля масла и проверьте, не опускается ли уровень масла чуть ниже основания наливной горловины. Замените болт контроля масла на новый.
3. После проверки надежно затяните новый болт контроля масла.

Болт контроля масла

Артикул: 91219-0825010

Наименование: болт предварительного покрытия пружины малого размера 8 × 25

14.2 Замена масла

График замены

Первый запуск через 50 часов или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Затем каждые 500 часов работы или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

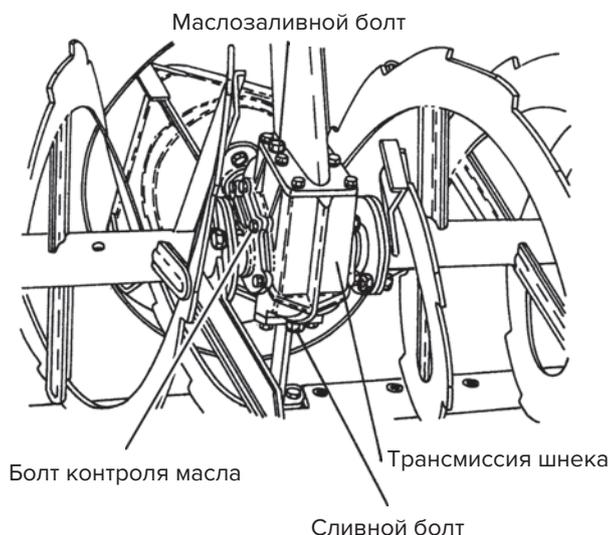
ВАЖНО

Масло: трансмиссионное масло #90

Количество: 0,8 л (уровень чуть ниже маслозаливного отверстия)

Процедура замены

1. Снимите маслозаливной болт и проверьте его. При необходимости замените его на новый.
2. Поставьте подходящую емкость под сливной болт, снимите сливной болт и слейте масло в емкость.
3. После того как масло будет полностью слито, надежно затяните сливной болт.
4. Осторожно долейте масло так, чтобы его уровень был чуть ниже уровня маслозаливного отверстия.
5. После доливки надежно затяните маслозаливной болт.



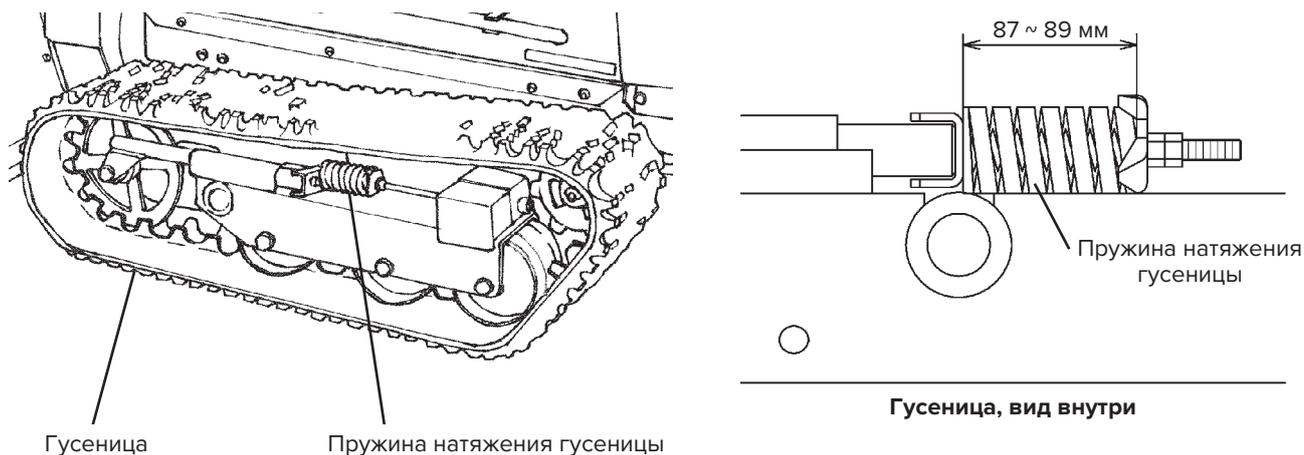
15. Гусеницы

График проверки

Раз в год или перед началом сезона

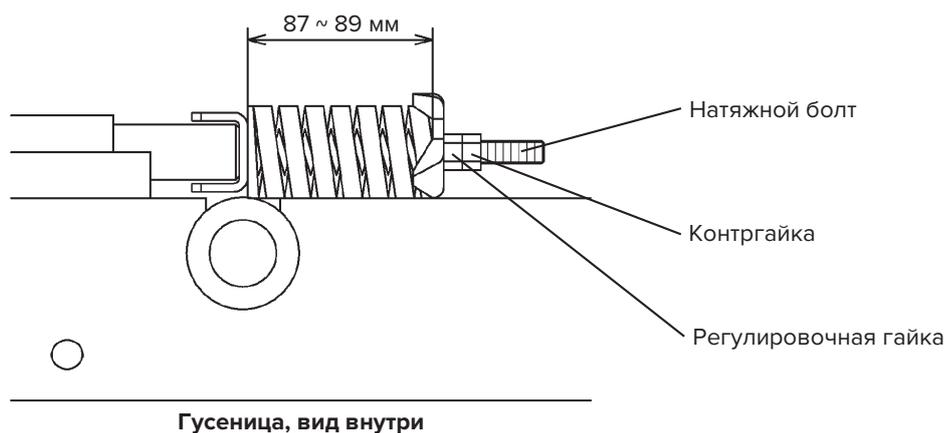
15.1 Проверка гусениц

1. Проверить гусеницы на наличие повреждений.
2. Убедитесь, что каждая пружина натяжения гусеницы находится в диапазоне от 87 до 89 мм.



15.2 Регулировка натяжения гусеницы

1. Ослабьте контргайку натяжного болта и поверните регулировочную гайку.
2. После регулировки надежно затяните контргайку.
3. Убедитесь, что натяжение одинаково с обеих сторон, слева и справа.



ВАЖНО

Неправильное натяжение гусеницы может привести к отрыву гусеницы или значительному сокращению ее срока службы.

16. Шнек

16.1 Проверка шнека

Осмотрите шнек, нагнетатель, корпус шнека и желоб на предмет повреждений, а срезные болты на предмет ослабления или поломки. Если какой-либо из срезных болтов ослабился, затяните его еще раз. Если какой-либо из срезных болтов сломан, замените его.

✘ Срезные болты предназначены для того, чтобы защитить машину от аномальных нагрузок, вызванных заклиниванием посторонними предметами и т. д.

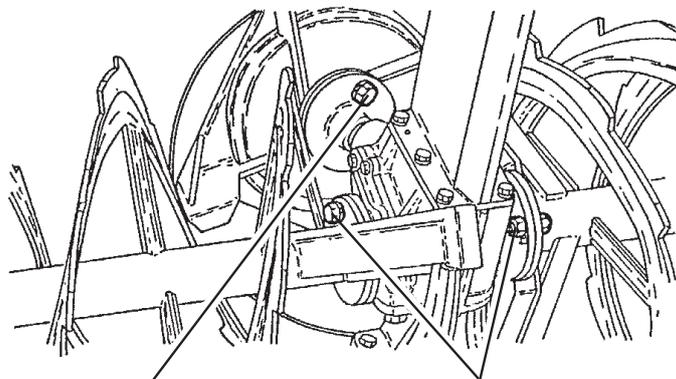
16.2 Замена срезного болта



ОСТОРОЖНО

Обязательно проводите работы по замене срезных болтов только после того, как убедитесь, что двигатель остановлен.

1. Установите машину на ровной поверхности.
2. Отпустите рычаг сцепления ходовой части и убедитесь, что кнопка включения привода шнека находится в положении «ВЫКЛ».
3. Установите замок зажигания в положение «ВЫКЛ», чтобы остановить двигатель.
4. Убедитесь, что двигатель остановился, а шнек и крыльчатка перестали вращаться.
5. Удалите все посторонние предметы (камни, дерево, веревку и т. д.) из шнека и крыльчатки.
6. Удалите сломанные срезные болты, замените срезные болты/гайки новыми и надежно затяните их.



Срезной болт крыльчатки
(1 шт)

Срезной болт шнека
(по 1 шт справа и слева)

ВАЖНО

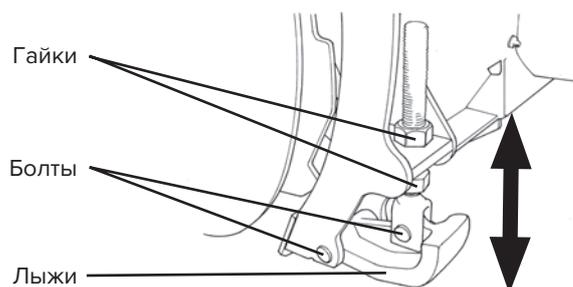
Для замены используйте только оригинальные срезные болты. Использование других болтов может привести к повреждению машины.

	Артикул	Название
Крыльчатка:	90001-B10-000	БОЛТ В СБОРЕ, СРЕЗНОЙ М8 × 25 (10 уп)
Шнек:	90002-B18-000	БОЛТ В СБОРЕ, СРЕЗНОЙ М10 × 30 (10 уп)

17. Лыжи

Регулировка / замена лыж

1. Поднимите снегоуборочный блок, чтобы поднять лыжи над землей.
 2. Ослабьте 2 болта крепления лыж и снова затяните их после регулировки до нужной высоты.
- ✂ Убедитесь, что лыжи установлены на одинаковую высоту с обеих сторон, слева и справа.
Чтобы заменить лыжи, открутите 2 болта крепления.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если лыжи изнашиваются, шнек будет касаться земли и срезные болты будут более подвержены поломке. Отрегулируйте лыжи так, чтобы шнек не касался земли.

18. Аккумулятор

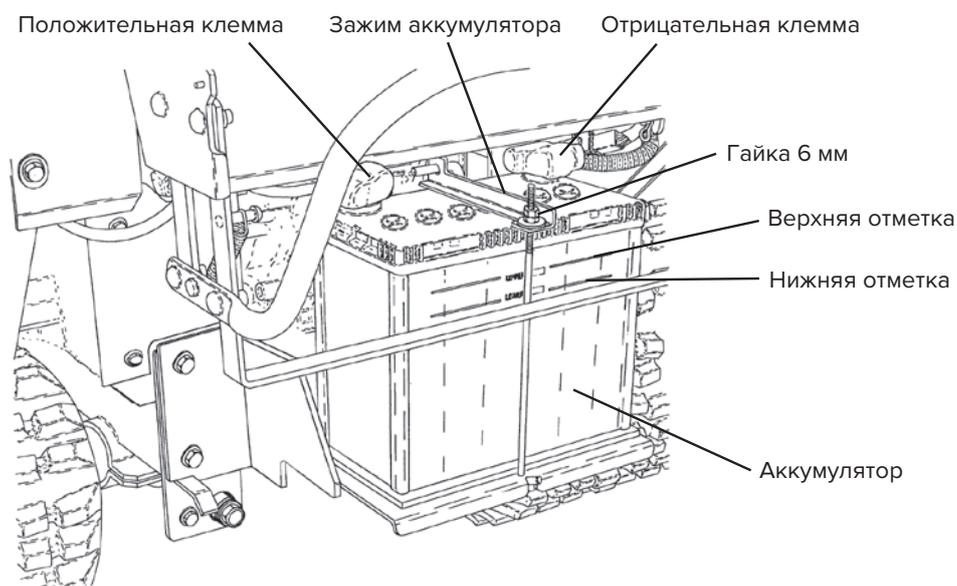


ОПАСНО

При замене аккумулятора обязательно надевайте защитные очки и резиновые перчатки.

18.1 Проверка аккумулятора

1. Установите аккумулятор в горизонтальное положение.
2. Убедитесь, что уровень аккумуляторной жидкости в каждой ячейке находится между верхней и нижней отметками. При низком уровне долейте в аккумулятор жидкость (дистиллированная вода).
3. Осмотрите клеммы на предмет ослабления и коррозии. Если есть ослабление, затяните еще раз. Если клеммы покрыты белым порошком, снимите аккумулятор с машины и промойте клеммы теплой водой. Если клеммы заржавели, очистите их проволочной щеткой.





ОСТОРОЖНО

- При проверке аккумулятора следите за тем, чтобы рядом не было источников огня.
- Не допускайте попадания аккумуляторной жидкости на ваше тело или одежду. В случае контакта немедленно промойте пораженный участок водой.
- При снятии клемм аккумулятора сначала снимите отрицательную клемму. При установке аккумулятора сначала установите положительную клемму. Несоблюдение этой инструкции вызовет короткое замыкание и образование искр.

18.2 Установка / снятие аккумулятора

Снятие

1. Отсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.
2. Отсоедините положительную клемму аккумуляторной батареи.
3. Ослабьте две гайки 6 мм, снимите зажим аккумулятора и извлеките аккумулятор.

Установка

1. Вставьте аккумулятор (положительная клемма должна быть обращена к правой стороне машины).
2. Присоедините зажим аккумулятора, затяните две гайки 6 мм, чтобы закрепить.
3. Подсоедините положительную клемму аккумуляторной батареи.
4. Подсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.

18.3 Добавление аккумуляторной жидкости

Когда уровень жидкости в аккумуляторе низкий, извлеките аккумулятор из основного блока и долейте аккумуляторную жидкость (дистиллированная вода) до верхней отметки.



Аккумулятор

Артикул: 91890-055B24R
Наименование: BATTERY, 55B24R



ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы уровень электролита в аккумуляторе не был ниже или выше специальных отметок.

- Убедитесь, что уровень электролита в аккумуляторной батарее находится между верхней и нижней отметками.
- Если уровень электролита в аккумуляторной батарее опустится ниже минимального предела, соединитель полюсной пластины станет оголенным, и искры, возникающие при запуске двигателя, могут воспламенить газ в аккумуляторе и привести к взрыву, что приведет к ожогам или другим травмам.
- Если уровень электролита в аккумуляторной батарее превысит максимальный предел, электролит может вытечь и вызвать коррозию соседних деталей.

ВАЖНО

Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с обычным мусором, так как они подлежат обработке и утилизации. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно их утилизации, обращайтесь в специализированный сервисный центр.

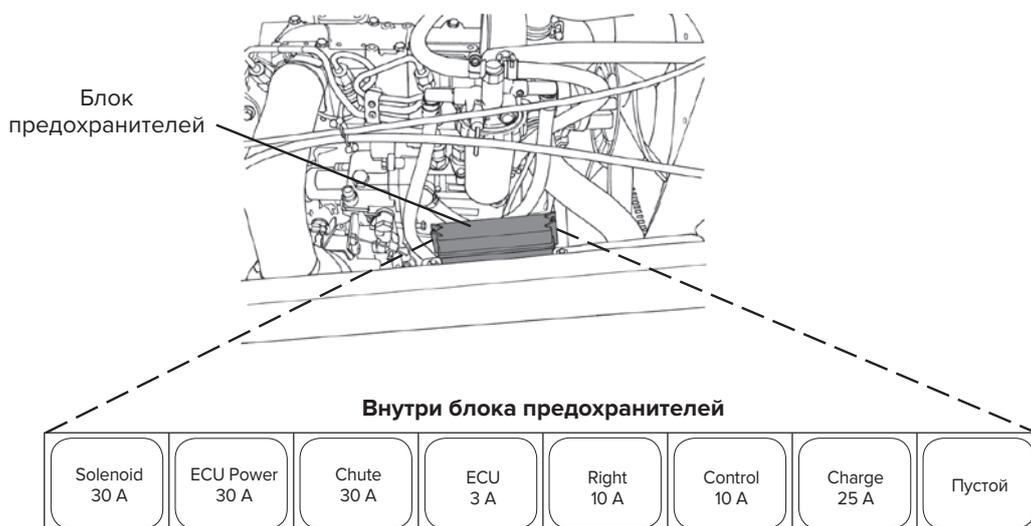
19. Предохранители

График проверки

Проверьте, есть ли неисправность в электрической системе, например, не работает желоб или не горит фара.

Проверить / заменить предохранители

Откройте капот и проверьте предохранители внутри блока предохранителей, чтобы убедиться, что ни один из них не перегорел. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем указанного номинала и типа. Чтобы извлечь предохранитель, просто возьмитесь за него пальцами и вытащите. При замене обязательно полностью и надежно вставьте новый предохранитель до упора.



ПРИМЕЧАНИЕ

Этикетка предохранителя прикреплена к нижней части крышки.

Предохранитель 3А
Предохранитель 10А
Предохранитель 15А
Предохранитель 30А

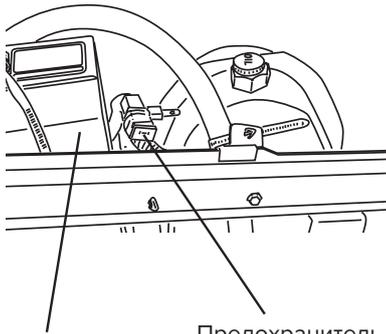
Артикул: 91811-103
Артикул: 91811-110
Артикул: 91811-115
Артикул: 91811-130



ВНИМАНИЕ

- Если предохранитель перегорел, замените его новым с таким же номиналом после того, как вы обнаружите и устраните причину перегрузки.
- Если заменить предохранитель без устранения причины проблемы, предохранитель может снова перегореть. Несоблюдение этой инструкции может привести к возгоранию.

Расположение предохранителей



Топливный бак

Предохранитель 40 А
Артикул: 91811-340

ВАЖНО

Если предохранитель перегорел, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

20. Топливная система и электропроводка



ОПАСНО

Обрыв топливопровода приводит к утечке топлива. При обнаружении каких-либо отклонений обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. Несоблюдение этих указаний может привести к возгоранию.



ВНИМАНИЕ

- Поврежденный жгут проводов или кабели аккумулятора могут вызвать короткое замыкание.
- До и после проведения работ удалите весь мусор, прилипший к аккумуляторной батарее или электрическим проводам.

Несоблюдение этого указания может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Процедура проверки

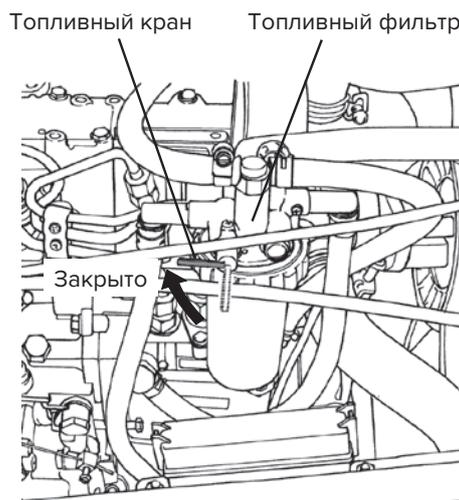
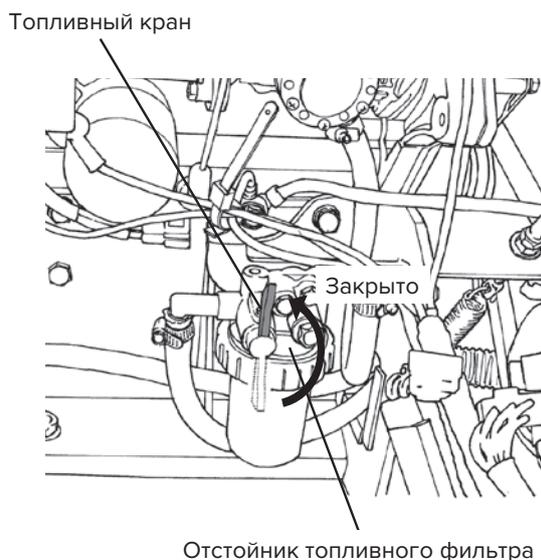
Осмотрите на предмет повреждений топливных трубок, ослабленных хомутов, шлангов радиатора и других соединителей, утечки топлива или воды. Кроме того, убедитесь, что электрические провода не соприкасаются с другими частями, а изоляционное покрытие или ослабленные соединения не отслаиваются или не повреждены. Если топливопроводы или электрические провода были повреждены, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Даже если топливопроводы не повреждены, заменяйте их каждые 2 года.

Раздел 11. Уход и техническое обслуживание при длительном хранении

При длительном хранении снегоуборщика в конце зимнего сезона обязательно соблюдайте следующие инструкции, чтобы обеспечить безопасное и комфортное использование продукта в следующем сезоне.

1. При длительном хранении выньте ключ замка зажигания.
2. Долейте топливо в топливный бак.
3. Установите кран отстойника топливного фильтра в положение «Закрыто».



4. Отсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.

ВАЖНО

При хранении в течение длительного времени после работы, заряжайте аккумулятор каждые 6 месяцев, а также до и после выполнения работ по уборке снега. Чтобы выполнить подзарядку, обязательно извлеките аккумулятор из машины.

CAIMAN

5. Смазка при длительном хранении

Вытрите грязь и влагу. Когда продукт высохнет, нанесите масло и консистентную смазку на каждую деталь.

Точки смазки



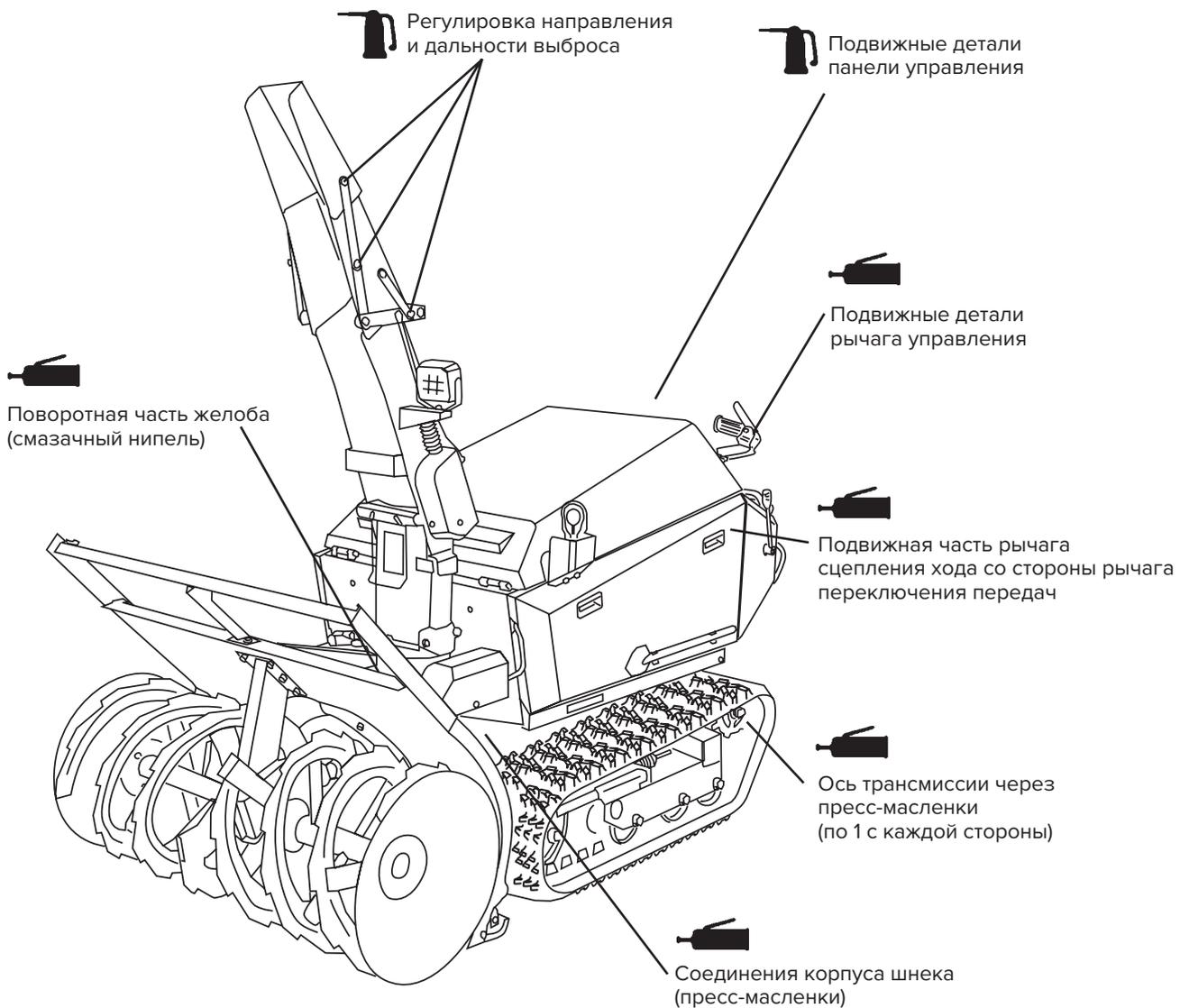
• • • Точки смазки маслом

Смазка: Shell Alvania S1 или его эквивалент

Масло: моторное масло



• • • Точки смазки



6. Подождите, пока нагретые части двигателя и т. д. остынут. Накройте машину виниловой пленкой и храните ее в крытом, хорошо проветриваемом помещении с ровной поверхностью, не подверженном воздействию влаги и пыли.

Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей

В случае поломки или неисправности сначала осмотрите и попробуйте отремонтировать машину самостоятельно. Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Двигатель не запускается (стартер не вращается)	Неправильно выполнена процедура запуска	См. раздел 6 «Запуск двигателя» на стр. 38
	Неправильно установлен аккумулятор	Установите правильно, как описано на стр. 70
	Неправильно установлена крышка желоба	Установите правильно, как описано на стр. 38
	Предохранитель перегорел	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Двигатель не заводится (стартер вращается)	Закончилось топливо	Долейте масло, как описано на стр. 53
	Загрязнен электрод свечи зажигания	Очистите электрод свечи зажигания
	Рычаг топливного крана находится в положении «Закрывается»	Установите рычаг топливного крана в положение «ВКЛ», как описано на стр. 38
Шнек и крыльчатка не вращаются	Ремень снегоборщика порван	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Ремень крыльчатки проскальзывает (появляется запах гари)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для регулировки / замены
	Снег застрял в желобе или гусеницах	Уберите снег, как описано на стр. 46
	Посторонние предметы застряли в шнеке или крыльчатке	Удалите посторонние предметы
	Срезные болты сломаны	Замените, как описано на стр. 68
Машина не едет	Рычаг переключения скоростей в нейтральном положении	Переключите на «Высокие обороты» или «Низкие обороты»
	Включен стояночный тормоз	Отпустить, как описано на стр. 31
	Оборван ремень привода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Проскальзывает ремень привода (появляется запах гари)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для регулировки / замены
	Недостаточно трансмиссионного масла	Долейте масло, как описано на стр. 65
	Посторонние предметы застряли в гусеницах	Удалите посторонние предметы
Двигателю не хватает мощности	Перегрузка снегоборщика	Выполняйте работы с соответствующими нагрузками, как описано в пункте 2 «Эксплуатация снегоборщика» на стр. 43
	Забит воздушный фильтр	Очистите, как описано на стр. 62
	Избыток моторного масла	Слейте масло и залейте масло до уровня
Выхлопной газ черного цвета	Перегрузка машины	Выполняйте работы с соответствующими нагрузками, как описано в пункте 2 «Эксплуатация снегоборщика» на стр. 43
Выхлопной газ белого цвета	Слишком много моторного масла	Слейте масло и залейте масло до уровня
Снегоборочный блок не двигается вверх-вниз / не катится	Обрыв ремня привода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
	Ремень привода проскальзывает (появляется запах гари)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для регулировки / замены
	Количество гидравлического масла недостаточное или оно загрязнено	Долейте, как описано на стр. 63, или обратитесь в магазин за заменой
	Мусор в гидравлической системе	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Желоб не двигается	Поврежден шланг гидравлического давления	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
	Перегорел предохранитель желоба	Проверьте предохранитель, как описано на стр. 71. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Фара не включается.	Снег или лед мешают движению	Удалите лед и снег
	Разъединение контакта	Присоедините контакт
	Перегорел предохранитель	Проверьте предохранитель, как описано на стр. 71. Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Перегорела лампочка	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены
Двигатель не останавливается	Отсоединился контакт	Подсоедините контакт
	Установите рычаг топливного крана в положение «Закрывается», как описано на стр. 38	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта

Раздел 13. Технические характеристики

Параметр		Модель	Caiman EDO 43YD(22)	
Размеры	Общая длина	С опущенной ручкой, мм	2270	
		С поднятой ручкой, мм	1010	
	Общая высота	С опущенной ручкой, мм	1935	
		С поднятой ручкой, мм	1565	
Вес оборудования, кг			584	
Характеристики	Ширина снегоборщика, мм		1010	
	Высота снегоборщика, мм		675	
	Максимальная производительность снегоборщика, т/ч		85	
	Максимальное расстояние выброса, м		25	
Двигатель	Модель		3TNV70-XSR	
	Тип		Вертикальный 4-тактный дизельный двигатель с водяным охлаждением (с непрямым впрыском)	
	Производительность, куб.см		0,854	
	Максимальная мощность, кВт (л.с.), об/мин		11 (15) / 2800	
	Система запуска		Пусковой двигатель	
	Используемое топливо		Дизельное топливо	
	Емкость топливного бака, л		20	
Передвижение	Скорость при движении вперед, км/ч	Низкая скорость, км/ч	0 ~ 1,4	
		Высокая скорость, км/ч	0 ~ 3,8	
	Скорость при движении назад, км/ч	Низкая скорость, км/ч	0 ~ 1,1	
		Высокая скорость, км/ч	0 ~ 3,0	
	Привод трансмиссии		HST	
Гусеницы		Резиновые гусеницы с рельефом снежной поверхности		
Ширина x Длина поверхности, контактирующей с землей x Ширина, мм			200 × 795 × 720	
Рабочий блок	Тип		2 ступени, 1 шнек, 1 нагнетатель	
	Механизм движения вверх / вниз снегоборочной установки		Гидравлический	
	Механизм движения прокатки снегоборочной установки		Гидравлический	
	Угол прокатки		7° влево/вправо	
	Тип ротора		Горизонтальный	
	Тип шнека		Винты с двойной спиральной лентой	
	Желоб	Спецификация		Стандартный желоб
		Поворот		Электродвигатель
		Вверх / вниз		2-ступенчатый дефлектор, электродвигатель
	Срезной болт	Крыльчатка		M8 × 25 (полноразмерная резьба)
Шнек		M10 × 30 (полноразмерная резьба)		
Ремень	Шнек		Ремень LB44	
	Ходовая часть		Ремень LB34	
Аккумулятор			55B24R	

✘ Основные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения продукта.

Раздел 14. Расходные детали и комплектующие

14.1 Расходные детали и стандартные комплектующие

Артикул	Название	Примечание
90001-B10-000	Срезной болт в сборке M8 × 25	Для крыльчатки
90002-B18-000	Срезной болт в сборке M10 × 30	Для шнека
35300-B28-804	Шнек левый	
35400-B28-804	Шнек правый	
36200-B50-803	Ротор	
31901-B16-800	Опора левая	
31902-B16-800	Опора правая	
31901-B51-800	Кромка	
91651-0209034	Ремень LB34	Ходовая часть 1 шт
91651-0409040	Ремень LB44	Шнек 2 шт
119865-42290	Клиновый ремень A36.5	Вентилятор 1 шт
91890-055B24L	Аккумулятор 55B24R	
91821-007	Лампочка, 12V-18W	Фара (одинаково для двух фар)
91811-110	Плоский предохранитель 10А	
91811-115	Плоский предохранитель 15А	
91811-130	Плоский предохранитель 30А	
91811-340	Плавкий предохранитель 40А	
119305-35160	Фильтр	Моторное масло
171081-55910	Сетчатый фильтр	Отстойник топливного фильтра
124550-55700	Фильтрующий элемент	Топливный фильтр
119655-12560	Фильтрующий элемент	Воздушный фильтр
51906-G30-000	Фильтрующий элемент	Гидравлическое масло

14.2 Комплект поставки

Артикул	Название	Кол-во	Содержимое
91913-B84-000	Руководство по эксплуатации	1	
90001-B10-000	Срезной болт в сборке M8 × 25	1 уп	В 1 упаковке 10 штук
90002-B18-000	Срезной болт в сборке M10 × 30	1 уп	В 1 упаковке 10 штук
91903-B43-000	Комбинированный ключ 12	2	
91905-B16-000	Комбинированный ключ 17	2	
91811-110	Плоский предохранитель 10А	1	
91811-115	Плоский предохранитель 15А	1	
91811-130	Плоский предохранитель 30А	1	

15. Технические данные безопасности

Уровень звуковой мощности LWA дБ (А) (на органы слуха оператора)	109
Уровень вибрации (м/с ²) (Двигатель: макс. об/мин) (без захвата ручки)	16,1

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждение произошло в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
 - Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
 - Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
 - Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
 - Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
 - Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
3. Комплекующие и составные части инструмента, аксессуары.
- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
 - Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
 - Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
 - Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

Вадо Ко., Лтд.
410 Дзиссодзи, Ханамаки, Иватэ, 025-0035, Япония

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
Ленинградское шоссе, вл. 29 Г, г. Химки,
Московская область, 141402

Российская Федерация • www.unisaw.ru

Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.